

出國報告(出國類別：計畫評估)

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務 可近性提升計畫 評估任務返國報告

出差人員：

財團法人國際合作發展基金會人道援助處	吳靜怡組長
	謝庭瑜助理管理師
創淨科技股份有限公司	陳建宏執行長

出差國家：土耳其

出國期間：2024 年 8 月 4 日至 8 月 10 日

執行摘要

因應土耳其上(2023)年大地震之災後重建工作，土耳其非政府組織 Association for Social Development and Aid Mobilization(ASAM)於本(2024)年5月底向本會提出「土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫」，本會爰安排此評估任務，偕同創淨科技股份有限公司陳建宏執行長(顧問)共同執行，本次任務結論與建議重點摘陳如下：

一、 結論

(一) 計畫符合當地需求及本會人道援助介入範疇

本次考察期間透過拜會政府部門、實地考察及與貨櫃屋城市中居民進行焦點團體討論來確認當地需求。另外 WASH 與健康(公衛醫療)均為本會人道援助重點領域。

(二) 計畫書內容經評估具可行性

經評估 ASAM 所提計畫書內容應具可行性，本計畫預計成果為「Hatay 省 Hilalkent 與 Emlak Konut 貨櫃屋城市地震受災家戶 WASH 與健康照護服務之可近性獲得改善」，計畫期程 13 個月，預算金額 50 萬美元。

(三) ASAM 動員及執行能力應無疑慮

ASAM 為土國規模最大之在地 NGO，與當地政府相關單位合作密切，在兩個貨櫃屋城市均設有基地常駐，深入計畫社區，且該組織人力充足，溝通有效率，應為良好之計畫合作夥伴。

二、 建議

(一) 可將社會心理支持納入本計畫衛教活動或諮商之主題

考察期間土耳其政府部門官員與貨櫃屋城市居民均提及對於社會心理支持之需求，爰建議納入計畫衛教活動及諮商之主題。

(二) 加強公共衛浴間之通風防滑措施及夜間照明設備

建議可增加固定式風扇裝置、地板加裝防滑墊，並在部分廁所裝設扶手，供孕婦或長者使用；另可增加太陽能照明裝置或提供居民手電筒使用。

(三) 在預算內增加購置可攜式儲水桶配合衛生包發放

Hilalkent 大多數人使用之裝水容器多為重複使用大型寶特瓶，建議倘本計畫經費許可，可購置可攜式儲水桶隨衛生包發放給營區內家戶。

(四) 計畫期間派遣短期專家，加強雙邊交流

目錄

壹、 考察概要書.....	3
一、 緣起.....	3
二、 目標.....	3
三、 執行人員.....	3
四、 工作範圍.....	3
五、 執行時效.....	4
六、 行程表.....	4
貳、 考察報告.....	5
一、 土耳其 Hatay 省 2023 年震災復原現況.....	5
二、 利害關係人現況及計畫介入方案.....	9
三、 總結會議討論.....	15
四、 本會策略.....	18
五、 發展協調.....	18
六、 計畫財務規劃.....	18
七、 計畫受益、影響與風險.....	18
八、 保證事項.....	20
九、 結論與建議.....	20
十、 後續追蹤事項.....	21
參、 駐處意見.....	22
肆、 致謝.....	22
附件一 考察團日程表.....	23
附件二 Checklist.....	24
附件三 會議及參訪紀錄.....	31
附件四 總結會議結論.....	62
附件五 與 ASAM 合作備忘錄草稿.....	64
附件六 外部顧問工作報告書.....	69

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫

評估任務返國報告

壹、考察概要書

一、緣起

土耳其東南部於上(2023)年 2 月 6 日發生震度達 7.8 之強震，地震總影響地區涵蓋土國 11 個省份，受直接影響人口數達 910 萬人，其中災情最嚴重之地區 Hatay 省因地震超過 2 萬人死亡，約 77 萬居民流離失所，大批災民居住在貨櫃屋城市(container city)，面臨 WASH 環境不佳與健康照護不足之困境。本會擬與 Association for Social Development and Aid Mobilization(SGDD-ASAM，以下簡稱 ASAM)合作，於本(2024)年推動「土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫」，協助提升 H 省 Hilalkent 與 Emlak Konut 貨櫃屋城市之家戶供水與衛生(WASH)與健康照護服務之可近性，爰安排此評估任務。

二、目標

- (一) 確認計畫之架構及細部規劃(含技術可行性、社會面評估、計畫書內容、預算等)。
- (二) 釐清計畫潛在風險及限制等。
- (三) 瞭解合作單位 ASAM 之運作及洽談合作模式。

三、執行人員

本案由本會人道援助處吳靜怡組長、謝庭瑜助理管理師偕創淨科技股份有限公司陳建宏執行長(顧問)共同執行。

四、工作範圍

- (一) 計畫架構及細部規劃評估：確認計畫規模與執行項目，以及評估現有規劃是否可達成預期效益；另確認計畫目標、內容及預算等細部規劃。

- (二) 計畫之風險評估：針對考察發現提出潛在之執行風險，作為計畫規劃之參考。
- (三) 合作單位執行能力、合作模式評估及合約草稿協商：評估合作單位投入資源及執行能力，並確認合作模式(含短期顧問或志工派遣)。

五、執行時效

本(2024)年8月4日至8月10日，含飛航行程計7日。

六、行程表(詳附件一)

日期	行程	備註
2024/8/4- 2024/8/5	<ul style="list-style-type: none"> ● 由臺灣出發經土耳其伊斯堡至土耳其安卡拉 ● 拜會 ASAM 位於安卡拉之總部政府部門及我國駐土耳其代表處 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 8/4 21:40 飛往土耳其，8/5 5:20 抵達伊斯坦堡 2. 8/5 8:00 搭乘土國國內線航段飛往安卡拉，8/5 9:15 抵達安卡拉
2024/8/6- 2024/8/8	<ul style="list-style-type: none"> ● 拜會 ASAM 位於 Hatay 省辦公室 ● 實地考察計畫預定執行地點及拜會計畫相關利害關係人 ● 與合作單位確認計畫架構、細部規劃及 MOU 內容等 	8/6 4:00 搭乘土國國內線航段飛往 Hatay，並於 5:15 抵達
2024/8/9- 2024/8/10	<ul style="list-style-type: none"> ● 自 Hatay 經伊斯坦堡返臺 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 8/9 9:15 搭乘土國國內線航段由 Hatay 返回伊斯坦堡，並於 11:10 抵達伊斯坦堡 2. 8/10 1:45 飛往臺灣，同日 17:55 抵臺

貳、考察報告

一、土耳其 Hatay 省 2023 年震災復原現況

根據土耳其官方資料指出，2023 年 2 月 6 日土國東南部發生 7.8 強震，地震影響地區涵蓋東南部 11 個省份，直接影響人數逾 910 萬人，造成 53,737 人死亡，107,213 人受傷。其中 Hatay 省是受地震影響最嚴重的省分之一，該省人口約 168 萬人，其中約 26 萬人為敘利亞難民，係土國敘利亞難民密度第四高之省份，因此 Hatay 省現今面臨之難題不僅是震災後重建，亦牽涉敘利亞難民安置問題。

根據災後調查，H 省有 77 萬人流離失所，68,116 棟房屋嚴重受損，其中 15,248 棟建築需緊急拆除，為回應地震災害，土國環境、城市化和氣候變遷部(Ministry of Environment, Urbanization, and Climate Change)規劃在 H 省建造計 254,195 棟房屋，惟迄本年 2 月，完成進度僅約五分之一。

在永久性房屋興建期間，土國政府安排因地震流離失所者入住貨櫃屋城市，目前 H 省共有 225 個貨櫃城市安置 17 萬人，由土國災害與應變管理署(Disaster and Emergency Management Presidency, AFAD)負責規劃與管理，敘利亞難民與土耳其公民採分開安置，如本次計畫 2 個目標地點 Hilalkent 與 Emlak Konut 即是分別收容敘利亞難民與土耳其公民。

依照政府規畫，永久性房舍興建完成後，土耳其公民會在 2025 年底前陸續返家居住；惟敘利亞難民本無公民身分，亦無法獲得永久性房舍，但政府對於是否將 Hilalkent 這類敘利亞難民營轉為長期經營，因近期土國人民對於敘利亞難民之抗議行動頻傳，政府並不願提出具體承諾。

(一) Hilalkent(以下簡稱 H 營區)貨櫃屋城市

1. H 營區基本資訊：共分為三區，主要居住者為敘利亞難民，第一、二區地點原為農業用地但地震後陸續有災民以帳篷形式成群居住，因此政府開始提供貨櫃屋，要求災民住入貨櫃屋安頓。後續因為 H 營區第一、二區空間不足，因此於 2024 年設置第三區，三區總人口數目前約 1 萬人，且仍在增加中，預計會達 2 萬人，目前營區仍有空貨櫃屋。第一、二區家戶居住的貨櫃屋有 776 個，第三區則有 2,400 個，

每一貨櫃屋約 21 平方公尺，以六口家戶居住為主，超過六口之家庭可分配到 2 個貨櫃屋。

圖片	說明
<p style="text-align: center;">照片不對外公開</p>	<p>H 營區居民之貨櫃屋，貨櫃屋頂上多覆蓋帆布，以降低太陽直射導致內部溫度高；冬季多雨，因此帆布亦能防水。</p>

2. 電力供應：H 營區內由政府電網供電，但電力不穩亦不足，甚至部分貨櫃屋完全沒電；另雖有少數發電機設施，但似乎未運作。
3. 供水部分(含飲用水)：政府會定期運送水到 H 營區內大型不銹鋼儲水槽儲存供日常用水¹；飲用水部分，之前政府係提供桶裝水給居民，但量僅有每週兩次，每次兩桶 5 公升之桶裝水(註：飲用桶裝水或瓶裝水係當地人習慣，其等不習慣自來水過濾或加熱等方式)，遠低於家戶需求。據瞭解目前已無此供水服務，AFAD 改提供家戶濾水器，惟目前濾水器發放尚未完成。

H 營區內之飲用水目前主要仰賴 Save the Children 裝設之淨水貨櫃，本團顧問陳建宏執行長表示依觀察推論該貨櫃裝有 4 組 RO4040 模組，供水量預估約為 1,400L/hr，在該貨櫃每天僅供應兩次水，每次半小時，且無固定出水時間的情況下，供水遠遠不足居民所需。另有觀察到其他 NGO 捐贈之 Aqua ATM 機器設置在營區內，此亦為提供飲用水之淨水器，惟據瞭解尚未開始運作。

4. 公共 WASH 設施(含淋浴間、廁所)現況：

H 營區內有 32 個公共區域，1 個公共區域內設有 9 間廁所、9 個淋浴間及 9 個洗手台(男女分開，因此總數為男女性各 288 間)。現況如下圖片與圖說：

¹ 據瞭解當地水源來自於 Yarseli Dam，但合作單位 ASAM 不確定是否所有水車運水水源均來自水庫。

圖片	說明
照片不對外公開	雖然一個公共區域內原則上是要有 9 個洗手台，但實際情況許多公廁區並未安裝滿(如圖)或已毀損。右邊是廁所，走道地板積水且布滿污穢物，因採磁磚材質濕滑難行。
照片不對外公開	左圖為淋浴間，多數淋浴間之電熱水器如圖並無接線，因此實際上無熱水可使用。 右圖為廁所內部，地板亦是積水且散發惡臭。實地觀察許多門已脫落，或是馬桶有各種垃圾或污穢物堵塞之情況。
照片不對外公開	H 營區內有少數無障礙廁所，由 Japan Platform 所捐贈，平常會上鎖，僅有具相關需求之家戶有鑰匙可進入。

5. 其他 WASH 設施：H 營區內還設有公共洗碗區，但同樣有電熱水器無接線的問題；免費洗衣機設備，但洗衣機供不應求，常需等候許久，且常停水。
6. 移民衛生中心：H 營區內僅有一座衛生中心，內部有 3 位一般科醫師提供一般預防保健、孕婦及嬰幼兒健康照護、疫苗施打、慢性病及基礎急救等服務，每位醫生每日服務人數約 80 至 90 人，中心內醫療資源均由土國政府提供。該中心雖設有急診室，但不能進行手術，僅能初步急救，後續須轉診至鄰近醫院。此外，雖原則上僅有在土國取得醫學相關學歷者可在土國執業，但移民衛生中心例外，有聘請敘利亞醫生提供服務。在該中心附近，兩間新的移民衛生中心已完工，即將啟用，屆時目前的移民衛生中心就會關閉。倘居民要到附近醫院就醫有公車可抵達，約每半小時一班。

7. 學校：H 營區第一、二區設有一間小學與一間中學，為 1,200 名學齡孩童提供教育。第三區則只有一間學校，但需容納 2,200 名中學及小學生上課，因此學生會分上、下午輪流上課。

(二) Emlak Konut (以下簡稱 E 營區)貨櫃屋城市

1. E 營區基本資訊：E 營區主要居住者為土國公民，採用非貨櫃屋而是組合屋，共有 896 間，約 3,000 名受地震影響土耳其災民居住於此，每一組合屋約 48 平方公尺，包含 2 房、衛浴設備及廚房，每個家戶有裝設有冷氣，居住環境相對良好。目前居住在 E 營區由政府電網供電，家中亦有自來水，因此並無顯著 WASH 可近性問題。一間組合屋原則最多居住 8 人，超過可再申請，但 E 營區所有組合屋已全滿，目前即便超過 8 人也無法申請額外的居住空間。
- 目前 E 營區由政府電網供電，家中亦有自來水，因此並無顯著 WASH 可近性問題，且亦非計畫介入範疇，以下不獨立討論。

圖片	說明
<p style="text-align: center;">照片不對外公開</p>	<p>E 營區居民之組合屋外觀。</p>
<p style="text-align: center;">照片不對外公開</p>	<p>E 營區中的衛生中心檢查及治療區域。</p>
<p style="text-align: center;">照片不對外公開</p>	<p>E 營區之圖書館之閱讀、活動空間。</p>

2. 衛生中心：此中心須提供 E 營區及附近 3 個貨櫃屋城市居民醫療健康服務，總計覆蓋 3 萬人左右，該區原有醫院，但因地震毀損後尚未恢復營運，如要到其他醫院就診須花費 1 小時。衛生中心內部僅有 2 名一般科醫師及 2 名護理師，提供服務與上揭 H 營區大同小異，均為初級健康照護，不進行手術，每日服務人數約 150 至 200 位。該中

心內醫療資源均由土國政府提供，門診紀錄及疫苗注射紀錄等都仍用手寫登記。

3. 其他公共設施包括學校、諮商中心、運動中心及圖書館等。

二、 利害關係人現況及計畫介入方案

(一)利害關係人現況

本次考察除瞭解合作組織 ASAM 執行能力外，主要拜會計畫相關政府單位，含中央與省級單位，另考察 Hilalkent 與 Emlak Konut，並與兩個貨櫃屋城市居民進行焦點團體訪談，確認計畫現有規劃之可行性，本次任務會談與參訪紀要如附件三，摘述如下：

1. 政府相關主責單位意見

(1) **中央及省級 AFAD**：與貨櫃屋城市規劃最直接相關之政府單位為 AFAD，本團禮貌性拜會中央辦公室，並與其省級單位就本計畫規畫深入討論，其副廳長 Murat Karlıdağ 認為 Hilalkent 衛生環境確實需要改善，特別是在公共 WASH 設施部分，因此本計畫符合需求，渠樂觀其成。AFAD 也說明災後由政府提供之貨櫃屋並無問題，主要係因政府也接受許多外界捐贈的貨櫃屋，而當中有些品質不佳，目前 AFAD 也積極協助維修。其認為永久性房舍在 2025 年底就會全數完工，屆時土國公民即可返家。至於敘利亞難民，AFAD 表示渠等可選擇租屋或返回敘利亞，其並未對於 Hilalkent 長期發展提出承諾。對於 Hilalkent 持續增加之人口，AFAD 回應目前仍有空貨櫃屋可入住，並未有積極因應措施。

但 AFAD 亦強調政府對於難民處境也投入許多努力，例如政府提供難民生計支援，在難民居住營區附近設置農業區種植草莓等作物，未來也會持續提供；另其亦強調社會心理支持(Psychosocial support, PSS)之重要性。

(2) **Hatay 省級衛生部門**：此部門與醫療衛生相關(不含 PSS)，部門首長 Arif Yeniçeri 感謝臺灣震災後的持續投入，並提醒衛生包或新生兒包之發放須注意不要資源重置；另建議衛生包可加入防治疥瘡與蟲子的藥膏，因在貨櫃屋城市內疥

瘡與蟲子極為盛行，但其又表示衛生包如放入藥物，應先經過衛生部門同意。

(3) **Hatay 省級家庭與社會服務部門**：此部門主責兒童保護與 PSS 相關活動，其 PSS 服務重點族群為身心障礙者、婦女、受暴力對待之婦女及兒童，部門首長 Süleyman Yıldırım 特別提到地震災後孤兒(至少失去雙親中的一位)增加，目前 Hatay 有大約 6,500 名孤兒需要受到照顧及保護。

該部門災後立即建立協調中心以確保相關部門及參與 PSS 的 50 個 NGO 資源未重置，該省所有 PSS 活動均須獲得該部門許可，且工作人員須記錄活動情形並回報該部門，該部門亦會進行監督，惟其相關人力僅有 239 名，人力極為不足。

2. 兩貨櫃屋城市居民意見

ASAM 安排 3 次焦點團體討論，第一場針對 H 營區懷孕及哺乳中婦女，第二場針對 E 營區懷孕及哺乳中婦女，第三場針對 H 營區年輕男性與女性(16 至 30 歲間)，重點在於瞭解渠等對於貨櫃屋城市之 WASH 設施與健康問題的想法。而針對第三場青年團體，再增加詢問參與 WASH 設施修復技能訓練之意願與看法。以下就 3 場焦點團體參與者所提出與本計畫相關之問題與反饋，重點整理如下：

第一場

1. 公共衛浴設施

- (1) 期盼能像土耳其人所居住的貨櫃屋城市能有家戶私人的衛浴設施。因為公共的設施即便一開始自己有意願去打掃，還是會被其他沒有衛生意識的人弄髒，久而久之便放棄了。
- (2) 無人打掃及維護修繕，導致清潔不善或故障無人維修。
- (3) 向 AFAD 營區管理反映相關問題，通常得到的回應是要使用者自行想辦法。
- (4) 因清潔不善造成環境衛生不佳，使用者有感染或過敏等情形。

- (5) 無適當排水及通風，瓷磚地板潮濕容易滑倒。
- (6) 時常停電造成居民不敢在天黑後使用公共衛浴設施。

2. 健康相關

- (1) H 營區內移民衛生中心要排隊很久，居民有問題時不願至此尋求協助。
- (2) 哺乳因貨櫃屋無私人空間而感到不便，天氣太熱導致哺乳量不足，嬰兒營養不良。
- (3) 衛生用品不足。
- (4) 生活環境太惡劣，導致心理壓力極大，需要心理相關支持。

第二場

1. 公共衛浴設施(因每戶均有私人衛浴設施，無討論此議題)

2. 健康相關

- (1) 哺乳因空間限制而感到不便。
- (2) 婦女長時間待在家中，希望能有機會參加支持團體等相關活動。
- (3) 缺少室內兒童遊戲區等親子友善空間。

第三場

1. 公共衛浴設施：在問題部分與第一場所提出相同，不贅述。另一部分家戶為自己解決問題，共同雇用清掃人員(亦為園區居民)清潔公共區域。

2. 健康相關

- (1) 哺乳因空間限制而感到不便。
- (2) 衛生用品不足。

3. 職業訓練

- (1) 地震後失去原工廠就業機會。
- (2) 語言隔閡造成就業、生活之困難。
- (3) 即便無報酬，也願意參與水電或木工等技能訓練，因生活中實用，也可做為一技之長。

3. 本團顧問(陳建宏執行長)反饋：

經實地考察及與潛在受益戶進行焦點團體討論，可確認 H 營區內有公共 WASH 設施衛生條件不佳，雖未有機會參訪一般家戶貨櫃屋內部，但可推測衛生環境也不好。對居民而言消毒水不易取得，但倘能大量取得，讓他們用於廁所、居家環境等之清潔，應可有效殺菌，改善環境衛生及傳染性疾病傳播。創淨公司的多效消毒水製造機所取得之消毒水，只須加一般水進入機器即可製造，做法快速簡單，比一般桶裝消毒水經濟、環保且不用擔心保存不當使消毒水失效之問題，應相當適合營區內使用，陳執行亦表示捐贈相關設備之意願。

4. ASAM 執行能力

(1) 組織概況：

ASAM 為土耳其當地 NGO，於 1995 年正式成立，目前在土國 27 省設有 43 個辦公室，員工數約 1,200 人，大多數員工為社工、心理師、各種語言的口譯員等專業人員，其中超過 500 人在土國地震區域執行相關回應計畫，除透過各省辦公室執行計畫，在未設置辦公室之地區，倘有需求，ASAM 會派遣行動團隊執行任務。另 ASAM 在希臘雅典、比利時布魯塞爾及烏克蘭利沃夫亦設有國際辦公室，其中利沃夫辦公室已完成註冊程序(費時不到 6 個月)，惟後因土國地震回應成為該組織重點而將實際運營推遲至本年下半年。ASAM 計畫主題有 4 項分別為移民、脆弱團體賦權與保護、永續發展、人道援助與災難回應，其中移民相關保護已累積 30 年之經驗，為來自 85 個國家的移民提供服務，敘利亞人為 ASAM 主要服務對象。

上年土耳其地震發生後，該組織擴大營運規模開始提供土國本地人服務，也因地震規模太大，估計需要 5 至 10 年之恢復期，因此組織也於上年 10 月重新命名，由 Association for Solidarity with Asylum Seekers and Migrants 調整為 Association for Social Development and Aid Mobilization，縮寫不變。

(2) 應變與組織能力：

ASAM 執行地震回應計畫，已觸及人數超過 41 萬人，其中 59% 的受益民眾為土耳其人、41% 為難民，計畫涵蓋地區包括 Adana、Kahramanmaras、Malatya、Adiyaman、Sanliurfa、Gaziantep 及 Hatay 等省，提供基本救難物資、健康、教育及保護等領域之人道援助。

在本次執行計畫的兩個貨櫃屋城市，ASAM 均設有基地提供服務。E 營區基地相對規模小，僅有協調人與 1 名員工；H 營區基地計約 20 名員工進駐，係唯一政府允許進駐的 NGO 或外部組織。也因為兩個營區 ASAM 均設有基地與協調人，對於營區內人口掌握度高，也與 AFAD 與相關政府部門建立密切關係，有利於計畫推動。

以本次實地考察經驗而言，ASAM 全程有 4 人陪同，尚不包括在 H 營區與 E 營區另有基地協調人陪同參訪，組織人力應頗為充足。另在政府單位互動上，可觀察到 ASAM 與省級 AFAD 之官員相當熟識，應有密切之業務往來。

(3) 所獲資源

目前 ASAM 總計有 25 項執行中計畫，其合作夥伴相當廣泛，含聯合國機構(如 UNHCR、UNICEF、UNFPA)、國際組織(如 World Bank、WHO)、國際援助發展機構(如 GIZ、ECHO)、INGO(如 CARE)、外國政府與學術單位及私部門等，另 ASAM 亦加入多項全球與區域平臺/網絡會員，如 European Council on Refugees and Exiles(ECRE)、UN Global Compact 等。ASAM 近 3 年年度預算有大規模幅度成長，從 2021 年約 2 千萬美元，至 2022 年成長至 2,973 萬美元，因回應土國地震之關係，上年更大幅成長至 6,185 萬美元。

(二) 介入方案

問題	介入方案
1. Hilalkent 公共區域 WASH 設施缺乏維護修繕	<ul style="list-style-type: none">➤ 修復現有公共 WASH 設施毀損或不堪使用之處。➤ 培訓年輕人學習水電或木工，使其等掌握基本的維修技能，以便在計畫結束後持續維護 WASH 設施，也可做為一技之長提升生計能力。
2. 貨櫃屋城市公共區域及家戶空間環境衛生不佳，導致個人衛生狀況堪憂，增加感染風險。	<ul style="list-style-type: none">➤ 發放衛生包(內容物：肥皂、手部清潔液、漂白水等)，確保居民擁有足夠的衛生資源進行個人與環境清潔。➤ 進行衛教推廣育，強化民眾對於傳染性疾病、環境及個人衛生相關知識。
3. 貨櫃屋城市環境不佳，影響婦女及兒童之健康與營養。家中缺乏私人空間，亦影響母親哺乳。	<ul style="list-style-type: none">➤ 發放予有 1 歲以下嬰兒之家庭 mother-baby kits(內容物：哺乳枕、拋棄式哺乳墊、溫度計、尿布、嬰兒睡袋等)並提供家庭計畫、性傳染病、懷孕生產、兒童營養、疫苗等相關諮詢。➤ 在營區內衛生中心中建立母嬰健康空間 (Mother and Baby Health Space, MBS)，可做為婦女諮詢空間，也可讓婦女有隱密的空間哺乳。

三、總結會議討論

綜合考察期間之觀察發現，本團於 8 月 9 日進行總結會議(如附件四)，討論重點摘要如下：

(一)計畫地點：Hatay 省貨櫃屋城市 Hilalkent 與 Emlak Konut

(二)計畫書內容調整：

1. 計畫期間：原「本年 9 月 1 日至下(114)年 10 月 1 日」修正至「本年 9 月 1 日至下(114)年 9 月 30 日」。
2. 成果指標調整：
 - (1) 原 1 項指標「#%受益戶回報 WASH 及健康服務可近性已提升」，調整為 2 項指標「#%受益戶回報 WASH 可近性已提升」、「#%受益戶回報健康服務可近性已提升」。
 - **調整原因：**因受益戶不完全會同時接受計畫 WASH 及健康服務，因此指標將兩項拆開。
 - (2) 另指標之標的百分比由 80%降為 70%。
 - **調整原因：**考量 Hilalkent 中之 WASH 設施基礎水電問題極大，非計畫可控範圍，爰務實地將指標之目標由 80%降為 70%。健康服務可近性因為新指標，目標值之設定 ASAM 需與 MEAL 團隊確認後再做最後調整
3. 產出相關調整：
 - (1) 產出一：原為「在 Hilalkent 重建與修復 WASH 設施」調整至「在 Hilalkent 修復 WASH 設施」。
 - **調整原因：**實際上計畫投入的部分為既有設備修復，例如門鎖、門、水龍頭、面盆、屋頂、地板等，因此為符合實際狀況而做調整。
 - (2) 產出三：本產出之指標三調整為「在 Hilalkent 與 Emlak Konut 第一次接受諮商之懷孕婦女與家中有新生兒之家庭數」，並新增指標四「每月在母嬰健康空間提供懷孕婦女與家中有新生兒之家庭之諮商次數」。
 - **調整原因：**考量第一次嬰兒照護諮詢一部分(450 次)會隨 Mother-baby kits 發放進行，另一部分會在母嬰健康空間

(Mother and Baby Health Space)進行，係較為持續的，爰本產出新增指標四。

4. 能見度：本會 Logo 可配合放置在計畫相關物品上，至於國旗部分，ASAM 表示依過去與我駐土耳其代表處之合作經驗應無問題，但其亦提醒因貨櫃屋城市係政府管制區域，倘政府後續另有規範，還是需遵守(註：在兩個計畫貨櫃屋城市中，我國捐贈之科技教室貨櫃屋外觀均有很醒目之國旗)。
5. 專家派遣：本會一開始提議志工派遣，ASAM 表示土國政府對於外國志工(甚至本國志工)管制嚴格，牽涉到許多規範，不建議派遣；且志工要到貨櫃屋城市中服務更是幾乎不可能，即便僅是協助計畫的 health educator 推廣工作，沒有做侵入性治療，政府也會有很多疑慮，且因為語言關係，計畫還是需要安排一名口譯協助，ASAM 覺得幫助不大。ASAM 建議以短期專家為主，因為短期，申請入貨櫃屋城市之許可會較容易，對 ASAM 而言，該組織期待除可對計畫有所貢獻，亦可教導其人員專業技術，協助能力建構。雙方之共識為派遣專家 1 至 2 名，派遣期間以 1 個月為上限，專家之專業領域可再討論。

(三)計畫書初稿：

1. 計畫成果與產出

本團業與 ASAM 就計畫成果與產出達成共識如下：

計畫成果	Hatay 省 Hilalkent 與 Emlak Konut 貨櫃屋城市地震受災家戶 WASH 與健康照護服務之可近性獲得改善 成果指標一：70%受益戶回報受益戶回報 WASH 可近性已提升； 成果指標二：70%(暫定)受益戶回報健康照護可近性已提升。
計畫產出一	修復 Hilalkent 貨櫃屋城市 WASH 設施。 指標一：10 位受益戶以學徒身分參與 WASH 設施的修復； 指標二：每月木工維修 15 次；

	指標三：每月水管修繕 10 次。
計畫產出二	<p>分發 2,250 個衛生包及 450 個新生兒包予居住在 Hilalkent 與 Emlak Konut 貨櫃屋城市之家戶。</p> <p>指標一：在 Hilalkent 和 Emlak Konut 貨櫃屋城分發 2,250 個衛生包；</p> <p>指標二：在 Hilalkent 和 Emlak Konut 貨櫃城分發 450 個新生兒包。</p>
計畫產出三	<p>在 Hilalkent 與 Emlak Konut 貨櫃屋城市辦理總共至少 24 場關於傳染病衛教活動，至少 1,800 名居民與相關服務提供者受益，另針對新生兒照顧者提供新生兒照護諮詢。</p> <p>指標一：在 Hilalkent 和 Emlak Konut 貨櫃屋城市辦理至少 24 次傳染病衛教活動；</p> <p>指標二：至少 1,800 名計畫受益戶與服務提供者參加傳染病衛教活動；</p> <p>指標三：在 Hilalkent 與 Emlak Konut 第一次接受諮商之懷孕婦女與家中有新生兒之家庭數至少 450；</p> <p>指標四：每月在 MBS 提供懷孕婦女與家中有新生兒之家庭之諮商次數(標的待確認)。</p>

2. 計畫投入規劃(Project Investment Plan)

本會投入之 50 萬美元及短期專家 1 至 2 名執行前揭計畫內容，專家工作期間每次以 1 個月為上限，ASAM 負責計畫執行。

3. 計畫執行規劃(Implementation Arrangements)

(1) 計畫管理(Project Management)：

ASAM 於下年 1 月 15 日、4 月 15 日及 7 月 15 日提供每季進度報告予本會審查，共計 3 份進度報告。第 1 次財務報告隨第 1 期進度報告繳交，以撥付第 2 期款)；另於計畫結束後 2 個月內提交計畫結案報告及財務報告，以撥付尾款。

(2) 執行期限(Implementation Period)：

預定計畫期間為 2024 年 9 月 1 日至 2025 年 9 月 30 日，為期 13

個月。

四、本會策略

本計畫符合本會捐款及實物贈與處理辦法第五條第二項「遭受嚴重天災」之規範；本計畫跨 WASH 與健康領域，兩者均符合人道援助計畫主要推行範疇；另公衛醫療亦為本會業務優先領域之一。此外，本會近年積極推動公私部門協力（Public-Private-Partnership, PPP），本次評估任務邀請創淨科技股份有限公司陳建宏執行長擔任顧問，盼其藉此行更瞭解本會計畫之運作，開拓未來潛在合作機會。

五、發展協調

貨櫃屋城市 Emlak Konut 在災後僅有 Welthungerhilfe (WHH) 提供人道援助，而 Hilalkent 則有聯合國機構與不同 NGO 提供人道援助，如聯合國難民署 (UNHCR)、國際移民組織 (IOM)、丹麥難民委員會 (DRC)、Support to Life (STL)、國際紅新月會 (Red Crescent)、ACTED 等組織。ASAM 表示各組織有召開會議之協調機制，且 H 營區內各個活動均需向 AFAD 營區管理申請，再加上 H 營區內 ASAM 設有基地與協調人，對社區內活動瞭解，爰應無資源重置之虞。

六、計畫財務規劃

- (一) 本計畫總經費 50 萬美元，由本會出資。
- (二) 預算編列調整：主要將 Admin Finance Officer 費用直接移至管理費，並將直接人力與間接人力之遣散費分開編列。
- (三) 支出及核銷規劃：計畫經費撥付方面，將依雙方簽訂之合作備忘錄辦理，由 ASAM 於本會撥付各期款項後，提供收訖信函作為領據予本會核銷。

七、計畫受益、影響與風險

(一) 計畫受益對象

本計畫受益對象為 Hilalkent 與 Emlak Konut 貨櫃屋城市居民 9,503 人，估算方式為 Hilalkent 總人口數 9,311 人，加上 Emlak Konut 中 48 戶有 0 至 2 歲兒童的家庭，以土國平均家戶數 4 人計算，計 192 人。

(二) 社會影響評估

1. 貧窮(Poverty): H 營區居民為敘利亞難民，渠等多數在地震前多居住在一般社區，投入農業或工業區生產工作，惟在災後失去生計機會與居所而搬到貨櫃屋城市。居住在貨櫃屋並不需要繳交租金，但生活環境極為艱苦，特別是衛生環境不佳，造成居民極大之不便。透過本計畫之推動，可協助貧窮脆弱之難民社區能改善公共 WASH 設施條件與可近性，維持生活的基本所需與權利。
2. 性別(Gender): 貨櫃屋空間狹小無隔間，讓產後婦女缺乏個人隱私空間進行嬰幼兒哺乳，以及缺乏足夠產後用品，本計畫將發放新生兒包及設置 MBS，有助於產後婦女有獨立空間進行哺乳，也鼓勵婦女透過諮商，獲取新生兒照護、兒童營養及傳染性疾病等各方面知識。

(三) 潛在風險

1. 當地政府對於 Hilalkent 並無長遠規劃，因此 H 營區內之基礎建設均為急就章。雖經實際瞭解，H 營區被迫長期存在之可能性不低，但倘政府不主動強化水電各方面之基礎建設，恐將影響其他組織在營區相關人道援助活動之有效性。
2. 當地政府管控嚴格，導致計畫無法順利執行或影響本會派員：本團業拜會 AFAD 省級單位，除口頭報告，ASAM 亦提交紙本說明，AFAD 正面回應，後續應可透過密切聯繫、回報計畫進展降低風險。另為降低派員困難度，將以派遣短期顧問為主。
3. WASH 設施修復之永續性：H 營區因人口多，WASH 設施使用頻率高，若無定期維護，須經常維修，計畫結束後如無人維修，設施狀態很快就會再度惡化。鑒此，本計畫期間除修復設施，亦同步訓練學徒，盼能在計畫結束後，能有居民可持續協助修繕工作。
4. 資源分配觸動土敘緊張關係：敘國難民在震災後認為被不平等對待，但部分土國人也認為敘國難民在土國占用資源，社會融合已成為重大社會問題，因此本計畫衛生包與新生兒包之發放雖將以 H 營區為主，因其人口及需求較高，但也會兼顧 E 營區，以避免引發當地政府或人民之不滿。
5. 衛教或諮商活動社區參與度不足：屆時衛教活動與諮商活動會分

別配合衛生包與新生兒包之發放進行，以提供參與誘因；並透過 ASAM 在營區內設有基地之優勢，提供較佳之集會場地(例如我駐土耳其代表處捐贈之科技教室貨櫃屋)吸引居民參加活動。

八、保證事項

- (一)特別保證事項(Special Assurance)：本團與 ASAM 達成共識，除非土耳其政府另有規定，ASAM 將依合作備忘錄規定，將我國國旗與本會 LOGO 呈現於計畫相關物品及活動海報觀看板上；並在邀請我駐安卡拉台北經濟文化代表參與計畫相關重要活動。
- (二)計畫啟動方式(Conditions for Effectiveness)：本案將由 ASAM 直接與本會簽署合作備忘錄，預計本年 9 月 1 日啟動本計畫。
- (三)經費撥付方式(Conditions for Disbursement)：雙方同意簽約後由本會撥付第一期款(25 萬元美元)予 ASAM；另於其繳交第一期工作進度報告及計畫執行 4 個月(2024 年 9 月至 2024 年 12 月)之財務報告後撥付第二期款(20 萬美元)，惟撥款前提係第一期款之預算執行率須達 70%；尾款(5 萬美元)將於收到結案與財務報告後撥付。

九、結論與建議

(一)結論

1. 計畫符合當地需求及本會人道援助介入範疇

本次考察期間透過拜會 AFAD 等政府部門、實地考察兩貨櫃屋城市，以及與貨櫃屋城市中居民進行焦點團體討論來確認當地需求。另外 WASH 與健康(公衛醫療)均為本會人道援助重點領域，且本計畫符合本會捐款及實物贈與處理辦法第 5 條第 2 項「遭受嚴重天災」之規範。

2. 計畫書內容經評估具可行性

經評估 ASAM 所提計畫書內容應具可行性，惟計畫成果及產出之指標及其標的部分略作調整，以更貼近現地情形。本計畫預計成果為「Hatay 省 Hilalkent 與 Emlak Konut 貨櫃屋城市地震受災家戶 WASH 與健康照護服務之可近性獲得改善」，計畫期程 13 個月，預算金額 50 萬美元。

3. ASAM 動員及執行能力應無疑慮

ASAM 為土國規模最大之在地 NGO，考量土國政府對 INGO 之限制，與該國國內 NGO 合作投入災後復原，應是風險較低之選擇。於考察期間中可發現該 ASAM 與當地政府相關單位合作密切，在兩個貨櫃屋城市均設有基地常駐，深入計畫社區，且該組織人力充足，溝通有效率，應為良好之計畫合作夥伴。

(二)建議

1. 可將社會心理支持納入本計畫衛教活動或諮商之主題：考察期間土耳其政府部門官員多次提到 PSS 之重要性，貨櫃屋城市居民也提到因震災且居住環境不佳，心理壓力極大，盼能有心理支持活動，爰建議納入計畫衛教活動及諮商之主題。
2. 加強公共衛浴間之通風防滑措施及夜間照明設備：建議可增加固定式風扇裝置(避免被偷走)以增加通風乾燥，並加裝防滑墊，避免婦女兒童滑倒之風險。另除了少數障礙者使用廁所，所有廁所都是蹲式，因此建議在部分裝設扶手，供孕婦或長者使用。另，關於時常夜間停電之問題，或可在公共衛浴間增加太陽能照明裝置或提供居民手電筒使用。
3. 在預算內增加購置可攜式儲水桶配合衛生包發放：Hilalkent 大多數人使用之裝水容器多為重複使用大型寶特瓶，該材質長期使用有衛生疑慮且容易變質，爰建議倘本計畫經費許可，可購置可攜式儲水桶(jerrycan)隨衛生包發放給營區內家戶。
4. 計畫期間派遣短期專家，加強雙邊交流：在計畫執行期間，派遣 ASAM 需要之領域專家協助計畫執行，也與 ASAM 人員分享經驗，進行能力建構。

十、後續追蹤事項

(一)ASAM 於本年 8 月 16 日前繳交修正之計畫書(含預算書及 DMF)、該組織採購作業流程、學徒須完成時數之資格計算資訊以及發放衛生包及新生兒包予脆弱家庭之標準範例。

(二)雙方完成合作備忘錄簽署並於本年 9 月 1 日啟動計畫。

參、駐處意見

我駐土耳其代表處黃志揚大使向考察團說明 Hatay 省因地震規模極大，預計至少 10 年才能完成重建工作，因此確有長期的援助需求。本計畫之目標地區貨櫃屋城市，居民生活條件不佳，對於本會投入該區人道援助，樂觀其成。另黃大使說明駐處與 ASAM 過去合作經驗良好，該組織執行力頗佳，且對於我國能見度等相關要求配合度高，先前於計畫物品展示我國國旗並無問題。目前駐處仍有其他與 ASAM 之合作計畫。

本團顧問陳執行長向黃大使提及樂意捐贈消毒水製造機予本計畫之貨櫃屋城市，以改善環境衛生，黃大使表示樂見臺灣企業參與人道援助，也指出或可先向 UNHCR 提案做一個先導計畫，倘能成功，相較將設備直接捐贈予本會計畫，後續商機及能見度都能更顯著。

肆、致謝

本次執行「土耳其地震災區當地企業早期復原計畫」評估任務期間，在我駐土耳其代表處黃志揚大使及陳慕璇秘書支持下，考察行程方能順利完成，謹在此申謝。另創淨科技股份有限公司陳建宏執行長擔任本任務顧問期間，全力配合任務執行，不吝提出專業意見並向土國政府及合作單位分享臺灣經驗，本會由衷感謝。

附件一 考察團日程表

Date	Program
Sunday, August 4 th	<ul style="list-style-type: none"> • Flight from Taipei to Istanbul
Monday, August 5 th	<ul style="list-style-type: none"> • Flight from Istanbul to Ankara • Welcome, introduction meeting at ASAM HQ office • Meeting with AFAD - Disaster and Emergency Management Presidency • Visit to the Taipei Economic and Cultural Mission
Tuesday, August 6 th	<ul style="list-style-type: none"> • Flight from Ankara to Hatay • Visit project sites of Container Camp Hilalkent and Emlak Konut • Visit to the city center affected by the earthquake • Discussion with the ASAM team
Wednesday, August 7 th	<ul style="list-style-type: none"> • FGDs in ASAM offices with potential beneficiaries/ camp residents • Internal discussion about mission findings
Thursday, August 8 th	<ul style="list-style-type: none"> • Meeting with AFAD - Disaster and Emergency Management Presidency Provincial Directorate • Meeting with the Provincial Directorate of Health, Public Health Department • Meeting with the Provincial Directorate of Family and Social Service • Go through the checklist • Closure meeting with the ASAM team • TaiwanICDF's online meeting with the Representative Office in Ankara
Friday, August 9 th	<ul style="list-style-type: none"> • Flight from Hatay to Istanbul
Saturday, August 10 th	<ul style="list-style-type: none"> • Flight from Istanbul to Taipei

附件二 Checklist

Humanitarian Assistance Project Appraisal Mission Checklist

計畫名稱 Project Name	Improving access to WASH and health services for earthquake-affected households in Hatay, Türkiye
計畫執行地點 Implementation Location	Hatay, Turkiye
計畫目的 Project Goal	Improve access to WASH and health services for earthquake affected households in Hatay Hilalkent and Emlak Konut container cities.
合作單位 Executing Agency	Association for Social Development and Aid Mobilization (SGDD-ASAM)
計畫期程 Implementation Period	September 1, 2024, to October 1, 2025
計畫經費 Project Amount	US\$500,000

Items	Indicators of outcomes or outputs	Questions
Overall		
Government Policy and Stakeholders	<ol style="list-style-type: none"> As Hatay ranks 4th city with the highest refugee density, does this situation make the reconstruction work more challenging in Hatay than in other provinces? In addition to Hatay Governorate and AFAD, please indicate other important stakeholders of this project at different government levels. Do they play any roles in this project? Any other non-government stakeholders? 	
Executing agency (ASAM)	<ol style="list-style-type: none"> How much budget has ASAM allocated to the earthquake reconstruction in 2024? How many ongoing projects do you have now, and how many of them are related to earthquake reconstruction? Would you please share ASAM's mechanism in response to major disasters? What's ASAM's overall plan in terms of the earthquake reconstruction (e.g. focuses, timeframe, etc.)? 	

Project related		
Outcome		
Improved access to WASH and health services for earthquake affected households in Hatay Hilalkent and Emlak Konut Container Cities.	<ul style="list-style-type: none"> 1: % of beneficiaries who reported improved access to health and WASH services. (Target: 80%) 	<ol style="list-style-type: none"> The target(80%) seems to be a relatively high target. Do you find it feasible? How often will you supervise and monitor the outcome? As the data sources will be from survey, considering the size of beneficiaries will be quite large, what will be the estimated sample size and survey method? Will all the beneficiaries receive both WASH and health services? If not, should we separate the indicators and targets?
Output		
<p>General Questions:</p> <ol style="list-style-type: none"> How often will you supervise and monitor the outputs? Would the government support or be involved in any of the output activities? Will all the construction material/hygiene kits/ mother-baby kits be procured domestically? Please explain ASAM's standard procurement process. 		
<p>Output1:</p> Reconstruction /repair of WASH facilities in Hilalkent.	<ul style="list-style-type: none"> 1.1: # of beneficiaries participated in the reconstruction/repair of WASH facilities as apprentices. (Target: 10) 1.2: # of monthly carpentry maintenance. (Target: 15) 	<ol style="list-style-type: none"> Is the main water source of Hilalkent from water trucking? Any other alternative water sources, like boreholes, or rivers? Is the water sufficient to supply the residents? How much water is available per person per day? Could you please explain why the project's WASH intervention only in Halal Kent? The proposal mentioned that the camp management and the service providers in the field can help with WASH facilities' issue. How will ASAM work with the existing players to avoid redundancy? As there might be very high demands for new WASH facilities, how will you select the communal areas that need the

	<ul style="list-style-type: none"> • 1.3: # of monthly plumbing maintenance. (Target: 10) 	<p>project resources for reconstruction?</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. The proposal mentioned there are several UN agencies and NGOs providing services in Hilalkent. Does any of them conduct similar activities regarding WASH services? 5. The proposal mentioned the prominent need for increasing accessibility for people with disabilities. Will the toilet reconstruction include relevant renovations? Does the government have a standard for the toilet for PWD? 6. The Indicators for output 1 are not directly related to the infrastructure itself. Is it possible to estimate the minimum number of WASH facilities' reconstruction/repair. It's ideal to have this type of indicator, such as at least # wastewater systems were installed/ repaired. 7. Indicator1.1: <ul style="list-style-type: none"> (1) How will the beneficiaries be eligible as apprentices for counting in this indicator? For example, completing certain hours of training, or participating certain hours of work during the project period? (2) We agree that this experience will be helpful for these apprentices to strengthen their skills. However, we still have concern that they might lack of motivation to work as they won't receive any payment. Has ASAM had other similar project design which has proved feasible in this context? 8. Indicator 1.2-1.3: <ul style="list-style-type: none"> (1) Aside from door repair, what will be defined as carpentry maintenance? (2) How do you set up the number of repairs per month of the targets? Do you refer to the current maintenance record?
--	---	---

<p>Output2: Distribution of hygiene kits to households and distribution of newborn kits to families who have newborn babies in Hilalkent and Emlak Konut Container City.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 2.1: # of hygiene kits distributed in Hilalkent and Emlak Konut Container City. (Target: 2,250) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. How will ASAM identify and prioritize needy households and those at vulnerable risk? Will the distribution prioritize Hilalkent or Emlak Konut? Why? 2. Will 2,250 hygiene kits be distributed to different households? Or they will be distributed to the same target group multiple times throughout the year? Will ASAM distribute other items(from other project), like food along with hygiene kits distribution ?
	<ul style="list-style-type: none"> • 2.2: # of mother-baby kits distributed to families who have newborn babies in Hilalkent and Emlak Konut Container City. (Target: 450) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Will the distribution prioritize Hilalkent or Emlak Konut? Why? 2. What are the criteria for distribution? For example, can a mother with two children under 2 years old receive 2 kits? Or each mother will only receive once?
<p>Output3: Organization of at least 24 awareness-raising sessions on infectious diseases for at least 1,800 beneficiaries and service providers in total, and provision of infant care counselling for caregivers.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 3.1: # of awareness-raising sessions on infectious diseases organized in Hilalkent and Emlak Konut Container City. (Target: 24) • 3.2: # of beneficiaries and service providers received awareness-raising sessions on infectious diseases. (Target: 1,800) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Will the awareness-raising sessions prioritize Hilalkent or Emlak Konut? Why? 2. The topics included in these sessions are very diverse. Does ASAM have any standard manuals or IEC material for this? If not, who is responsible for developing the IEC material? 3. Is the target number 1,800 based on the total pregnant women and service providers in these two container cities? Or how do you estimate this number? 4. If 24 sessions will be conducted and the total beneficiaries are 1800, the average participants will be 75 people. Is this number reasonable? Are there suitable venues in the contain cities where can accommodate this number of participants? 5. How will you attract people to attend the awareness-raising sessions?

		<p>6. Since the nationalities of the target groups in these two container cities are different, will you conduct the sessions in different ways to be culturally sensitive?</p> <p>7. Will you plan to evaluate the result of the awareness-raising sessions? If so, how will you evaluate?</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • 3.3: # of pregnant women and families with newborn babies who received counseling in Hilalkent and Emlak Konut Container City (Target: 450) 	<p>1. We understand some of the counseling sessions will be hosted in “Mother and Baby Health Space” on an ad-hoc basis. How about those counseling delivered along with mother-baby kits distribution? Where and how will the counseling be provided?</p> <p>2. The target # 450 seems to be a conservative estimate because the women who receive the kits will have to attend the counseling. The number doesn’t include those receiving counseling in “Mother and Baby Health Space.” Should we adjust the target?</p> <p>3. As the “Mother and Baby Health Space” will be in the health centers in the two container cities, will ASAM sign an agreement with the authorities to use the space? Will the space be maintained after the project completion?</p> <p>4. One health educator will be hired under this project. However, this staff will provide services(counseling, following up infants vaccination schedule, monitoring their height and weight, etc.) in both “Mother and Baby Health Space” in Hilalkent and Emlak Konut. How will this staff manage his/her time in two container cities? Or there are other supporting personnel in the health center who can provide assistance when the health educator is not available.</p> <p>5. Only one “Mother and Baby Health Space” is available in each container city. Do</p>

		you think it's sufficient for women who need private spaces for breastfeeding, especially in Hilalkent?
Budget	1. Discussion on how to list the indirect cost(Admin Finance Officer, Severance)	
Cooperation Model	<p>2. Disbursements:</p> <p>The TaiwanICDF shall make contributions to the Project in the amount of US\$500,000 over a 13-months period in three(3) installments. The installments will be disbursed as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 1st installment, payment of US\$300,000: After signing this MOU and upon receipt of the request for funds from ASAM. ➤ 2nd installment, payment of US\$150,000 (The condition precedent for this installment is the 1st installment has been spent no less than 70%): Within 15 days of receipt of the request for funds and the 2nd quarter report and financial report. ➤ 3rd installment, payment of US\$50,000: Upon receipt of the request for funds and acceptance of the final and financial reports. <p>3. Project reporting dates: Submission dates for quarterly progress reports and the final and financial reports to the TaiwanICDF.</p> <p>4. Visibility of the TaiwanICDF: In addition to the TaiwanICDF's logo, is the Taiwan's national flag can be printed on the distributed kits or other activity materials?</p> <p>5. Dispatch of short-term volunteer or expert:</p> <ul style="list-style-type: none"> 3.1. Would it be possible to dispatch a short-term TaiwanICDF volunteer/expert to join project implementation? 3.2. If yes, which professional background/expertise does the project need? Nurses would be easier to be recruited. 3.3. When and for what period would you recommend the short-term volunteer/expert visit?(considering VISA issue and others) 	

	<p>3.4. What form of transportation would you be able to provide to the volunteer/expert?</p> <p>3.5. In the case of volunteers, would you be able to provide our volunteer with accommodation in the field? (Volunteer's monthly allowance, insurance and round-trip tickets will be covered by the TaiwanICDF.)</p> <p>3.6. Who would be responsible for supervising our short-term volunteer/expert and evaluating his/her performance?</p> <p>3.7. Could you provide any related training for our volunteer/expert?</p>
--	---

附件三 會議及參訪紀錄

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫 評估任務會議紀錄

壹、時間：2024/8/5(一)上午 11 時

貳、地點：Association for Social Development and Aid Mobilization (SGDD-ASAM)總部辦公室

參、出席人員：SGDD-ASAM 執行長 İbrahim Vurgun Kavlak、SGDD-ASAM 副執行長 Buket Bahar Divrak、夥伴關係與計畫發展協調人 İrem Göl、夥伴關係與計畫發展經理 Onurcan Yilmaz、夥伴關係與計畫發展專員 Yalın Demikaya、本會人道援助處吳靜怡組長、創淨科技股份有限公司陳建宏執行長(顧問)

紀錄：謝庭瑜

肆、會議紀要：

- 一、D 副執行長介紹該組織業務，ASAM 為土耳其當地 NGO，於 1995 年正式成立，目前在土國 27 省設有 43 個辦公室，員工數約 1,200 人，大多數員工為社工、心理師、各種語言的口譯員等專業人員，其中超過 500 人在土國地震區域執行相關回應計畫，除透過各省辦公室執行計畫，在未設置辦公室之地區，尚有需求，ASAM 會派遣行動團隊執行任務。另 ASAM 在希臘雅典、比利時布魯塞爾及烏克蘭利沃夫亦設有國際辦公室，其中利沃夫辦公室已完成註冊程序(費時不到 6 個月)，惟後因土國地震回應成為該組織重點而將實際運營推遲至本年下半年。ASAM 計畫主題有 4 項分別為移民、脆弱團體賦權與保護、永續發展、人道援助與災難回應，其中移民相關保護已累積 30 年之經驗。
- 二、目前 ASAM 總計有 25 項執行中計畫，其合作夥伴相當廣泛，含聯合國機構(如 UNHCR、UNICEF、UNFPA)、國際組織(如 World Bank、WHO)、國際援助發展機構(如 GIZ、ECHO)、INGO(如 CARE)、外國政府與學術單位及私部門等，另 ASAM 亦加入多項

全球與區域平臺/網絡會員，如 European Council on Refugees and Exiles(ECRE)、UN Global Compact 等。

- 三、ASAM 已為來自 85 個國家的移民提供服務，敘利亞人為 ASAM 主要服務對象。但上年土耳其地震發生後，該組織擴大營運規模開始提供土國本地人服務，因此也於上年 10 月重新命名組織名稱，由 Association for Solidarity with Asylum Seekers and Migrants 調整為 Association for Social Development and Aid Mobilization，縮寫不變。
- 四、ASAM 執行地震回應計畫，觸及人數超過 41 萬人，其中 59% 的受益民眾為土耳其人、41% 為難民，計畫涵蓋地區包括 Adana、Kahramanmaras、Malatya、Adiyaman、Sanliurfa、Gaziantep 及 Hatay 等省，提供基本救難物資、健康、教育及保護等領域之人道援助。
- 五、吳組長詢問 ASAM 簡報中提到與許多政府部門簽訂協定，是否是針對個別計畫都要簽訂或是較類似於框架式協議，D 副執行長回復該組織原則上與政府簽訂框架式協定，與 INGO 不同，ASAM 係註冊在內政部底下之國內 NGO，因此執行計畫受到之限制較少，倘為 INGO 其能在土國境內執行計畫之內容、地區及期限均會受到限制。另吳組長詢問近期土國傳出針對敘利亞人之示威暴動，是否難民局勢有較過去緊張，K 執行長回應經濟衰退與難民議題對政府而言近年來一直是棘手的問題，不僅是零星之示威暴動的問題而已。目前土國境內登記在案的敘利亞難民約 320 萬人，而居住在受地震影響區域之難民人數約 170 萬超過二分之一，過去多數難民是居住在各個城市，僅有約 45,000 名是居住在政府規劃之難民營裡，但因地震後各個城市受損嚴重，迫使難民必須住到貨櫃屋城市裡，導致難民居住的營區規模也在擴大中，例如本計畫地點之一 Hilalkent，過去已存在，但在災後規模變得較以往更大，至於 Hilalkent 是否會轉變成長期的難民營，ASAM 認為難民問題本質是政治性的，太多變因，政府無法對此提出明確的中長期政策。

六、最後，陳執行長向 ASAM 介紹其公司背景與淨水相關技術。

伍、散會：下午 12 時



ASAM 總部展示我駐土耳其代表處捐贈組合屋資訊
教室之樣品屋。



拜會實況。

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫 評估任務會議紀錄

- 壹、 時間：2024/8/5(一)下午 2 時 30 分
- 貳、 地點：Disaster and Emergency Management Authority (AFAD)辦公室
- 參、 出席人員：AFAD 志工與公民社會關係部門部長 Hüseyin Ceven、AFAD 臨時住宅及倉儲管理部門部長 Güray Karakay、SGDD-ASAM 副執行長 Buket Bahar Divrak、駐土耳其代表處陳慕璇秘書、本會人道援助處吳靜怡組長、創淨科技股份有限公司陳建宏執行長

紀錄：謝庭瑜

肆、 會議紀要：

- 一、 土耳其災害緊急應變總署(AFAD)統籌震災回應之相關工作，爰本團趁在安卡拉之機會拜會其中央辦公室，此亦為 ASAM 首次與 AFAD 志工與公民社會關係部門與臨時住宅及倉儲管理部門進行交流。ASAM D 副執行長介紹本團訪問之緣由、本會與 ASAM 洽談中計畫之內容，以及本團評估任務行程。吳組長亦介紹本會在土耳其之計畫投入，包括先前與 People In Need 合作之地震回應計畫等。
- 二、 C 部長特別詢問為何選擇 Hilalkent 與 Emlak Konut 兩個地點，ASAM 表示係根據其需求評估結果；另 C 部長提醒要注意與其他組織的資源協調，避免重置，ASAM 表示組織間有協調機制，其也將持續參與確保資源分配得當。最後 C 部長表示對於本會與 ASAM 之合作樂觀其成，惟渠要求待本計畫內容確認後，請 ASAM 提供合作計畫書予其部門。(註：ASAM 表示此非正常程序，該組織並不需要獲其同意才能執行計畫，後續會再透過相關管道溝通)
- 三、 K 部長表示自己 8 月 7 日亦將前往 Hatay 出差，熱心表示倘時間允許，可陪同本團一同訪視計畫地點。

- 伍、 散會：下午 3 時。

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫 評估任務會議紀錄

壹、時間：2024/8/5(一)下午 3 時 30 分

貳、地點：駐土耳其代表處辦公室

參、出席人員：駐土耳其代表黃志揚大使、駐土耳其代表處陳慕璇秘書、
本會人道援助處吳靜怡組長、創淨科技股份有限公司陳建宏執行長

紀錄：謝庭瑜

肆、會議紀要：

- 一、黃大使首先表達對本團的歡迎之意，並說明 Hatay 省因地震規模極大，預計至少 10 年才能完成重建工作，因此確有援助需求，特別是貨櫃屋城市中，居民生活環境不佳，缺乏基礎設施，夏季炎熱，處境相當艱難。黃大使提到過去與 ASAM 合作經驗佳，這也是本次推薦該組織予本會合作之主因，且做為本土 NGO，ASAM 受限較少，據大使瞭解，先前本會合作之捷克 INGO People In Need 現正面臨註冊登記期限到期，要展延有困難的問題。
- 二、黃大使表示本行程為評估任務，因此請本團實地參訪貨櫃屋城市後，再就計畫書內容及預算與 ASAM 仔細討論。至於能見度部分，依駐處與 ASAM 合作之經驗，該組織配合度高，之前展示我國國旗並無問題，但因本計畫係在貨櫃屋城市裡，可再與 ASAM 確認是否有其他須考量之處。黃大使亦提及刻與 ASAM 洽談拍攝臺灣協助土耳其地震回應之紀錄片，內容將不限於與 ASAM 合作之計畫，屆時也會將本會計畫成果納入。
- 三、陳執行長向黃大使介紹其公司成立背景、相關淨水技術以及渠國際救災經驗，其中提及過去曾在印度捐贈淨水設備，並教導當地後續維護，並表示本計畫考察後倘有需求，也樂意捐款或捐贈淨水設備予本計畫之貨櫃屋城市。黃大使表示樂觀其成，就人道援助層面考量，創淨的淨水技術對於 WASH 可近性提升應能有所助益；此外創淨的產品與技術在工業應用層面，在土

國亦應有商機。惟就本計畫而言，建議先挑選一至兩項最適用之產品設備，在計畫地點做幾個示範點，倘成效佳則可再擴大規模，黃大使亦提到屆時倘有成效，亦會儘量協助宣傳，並轉介紹給其他可能有興趣之單位。但倘要捐贈，需考量運送、報關及稅金之問題，倘 ASAM 無法處理亦可考慮捐贈予土國地方政府，或許較能有效協助相關流程。

伍、散會：下午 5 時 40 分。

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫 評估任務參訪紀錄

壹、時間：2024/8/6(二)下午 9 時 30 分

貳、地點：貨櫃屋城市 Hilalkent

參、出席人員：ASAM Hilalkent 第一、二區中心協調人 Nedime Duygu Kayar、夥伴關係與計畫發展協調人 İrem Göl、夥伴關係與計畫發展經理 Onurcan Yilmaz、夥伴關係與計畫發展專員 Yalın Demikaya、夥伴關係與計畫發展專員 Büşra Cebeci、本會人道援助處吳靜怡組長、創淨科技股份有限公司陳建宏執行長

紀錄：謝庭瑜

肆、參訪紀要：

一、K 中心協調人首先簡介 Hilalkent，Hilalkent 共分為三區，主要居住者為敘利亞難民，第一、二區地點原為農業用地但地震後陸續有災民以帳篷形式成群居住，因此政府開始將貨櫃屋置入該處，要求災民住入貨櫃屋安頓。後續因為 Hilalkent 第一、二區空間不足，因此於 2024 年在馬路的另外一邊設置第三區，三區總人口數目前約一萬人，且仍在增加中。第一、二區家戶居住的貨櫃屋有 776 個，第三區則有 2,400 個，每一貨櫃屋約 21 平方公尺，以六口家戶居住為主，超過六口之家庭可分配到 2 個貨櫃屋。另因當地夏季炎熱，貨櫃屋頂上多覆蓋帆布，以降低太陽直射導致內部溫度高；冬季多雨，因此帆布亦能防水。經觀察有部分家戶自行加裝冷氣，或水冷式風扇。目前居住水電均無需付費，但因建設倉促，部分區域完全沒電，或是斷電多時未修復。

二、Hilalkent 內由政府電網提供用電，但電力供應不穩亦不足，有少數發電機設施，但似乎未運作。用水部分，日常用水並無問題，主要係飲用水較為短缺，政府目前會提供桶裝水給居民，但量僅有每週兩次，每次兩桶 5 公升之桶裝水(註：飲用桶裝水或瓶裝水係當地人習慣，其等不習慣自來水過濾或加熱等方式)，

遠低於家戶需求，因此 Save the Children 在營區內裝設之淨水器(RO 水)就相當受到歡迎，雖然該機器每天僅供應兩次水，每次半小時，且無固定出水時間，但可看到婦女及小孩會拿著家中所有的容器去排隊裝水。另有觀察到其他 NGO 捐贈之 Aqua ATM 機器設置在營區內，此亦為提供飲用水之淨水器，惟據瞭解尚未開始運作。

- 三、 Hilalkent 居住用貨櫃屋完全無隔間，沒有任何私人空間，但因每個貨櫃屋與貨櫃屋之間會有一些零碎空間，許多家庭或與鄰居協商將該空間用帆布或其他材料圍起來，共同做為廚房或私人廁所使用，也因為此做法並無任何管制，會造成環境衛生等各種問題。
- 四、 ASAM 在 Hilalkent 第一、二區內有一個獨立基地，協調人加上其他人員總計約 20 名員工進駐，係唯一政府允許進駐的 NGO 或外部組織。該區內除了辦公室，亦有設置諮商室，諮商室內有小孩遊戲區、身高體重量測儀器及衛教宣導用品包括模型及衛教海報等，另有用屏風隔出一小區哺乳區，但倘因諮商室為使用中，哺乳區就無法使用，因此在外面的辦公室空間亦設置另外一個哺乳區，係 Hilalkent 唯二哺乳區。另外基地內有 4 個由我駐土耳其代表處捐贈之科技貨櫃屋教室及其他青少年可使用之空間，因現為暑假時間，部分教室均有活動進行中。
- 五、 本團主要參訪 Hilalkent 第一、二區，由於第三區貨櫃屋設計模式與前兩區相同，且 ASAM 在第三區之基地剛屆完工，尚未正式使用，因此僅在車輛移動中訪察第三區。以下就 Hilalkent 內部公共設施進行說明：

1. WASH 設施：

- (1) Hilalkent 內有 32 個公共區域，一個公共區域內設有 9 間廁所、9 個淋浴間及 9 個洗手台(男女分開，因此總數為男女性各 288 間)。觀察到主要問題如下：

- A. 電力：目前淋浴間與洗手台都是接電熱水器，但是觀察

到多數電熱水器其實未接電爰完全無法使用。居民有時為使用熱水，會在家中自行以加熱棒加熱，不僅不穩定也容易發生意外。而照明方面，雖淋浴間與廁所內設有感應燈，但有幾區是完全沒電或晚上停電，居民必須趁天黑前來使用設施，或是走較遠到有電的區域去使用。

B. 清潔：政府有與清潔廠商簽約，但合約於本年 6 月份即到期，新約因某些原因未能銜接上，因此 6 月以後便呈現無專人打掃之狀態，需靠居民自發性打理。但多數廁所走道都是積水的，地上也可見排泄殘留物，廁所味道相當重，衛生環境不佳。

C. 設施損壞：內部每個公共空間多有設施損壞的問題，門脫落或鎖壞掉，水龍頭損壞等各式問題。正常報修程序係透過公司向 AFAD 申請，但因上述問題，目前須由居民直接反映，但居民表示並未獲得有效率之回應。

(2) 其他 WASH 設施：營區內有由 Japan Platform 所捐贈之無障礙廁所，提供有障礙者及 65 歲以上的長者使用。這些廁所平時會上鎖，鑰匙則交給有需求的家庭，以防止其他居民隨意使用。另有免費洗衣機供居民使用，但因供不應求，常需等候許久，住在公共區域附近的居民會自行接水管將廁所的水引到家中洗衣或其他日常使用。

2. 移民衛生中心：參訪 Hilalkent 唯一衛生中心，內部有 3 位一般科醫師提供一般預防保健、孕婦及嬰幼兒健康照護、慢性病及基礎急救等服務，每位醫生每日服務人數約 80 至 90 人，中心內醫療資源均由土國政府提供。該中心雖設有急診室，但不能進行手術，僅能初步急救，後續須轉診至鄰近醫院。此外，雖原則上僅有在土國取得醫學相關學歷者可在當地執業，但移民衛生中心例外，有聘請敘利亞醫生提供服務。在該中心附近，兩間新的移民衛生中心已完工，即將啟用，屆時目前的移民衛生中心就會關閉。

3. 學校：Hilalkent 第一、二區設有一間小學與一間中學，為 1,200 名學齡孩童提供教育。第三區則只有一間學校，但需容納 2,200 名中學及小學生，因此學生會分上、下午輪流上課。

伍、 結束時間：下午 12 時 30 分。

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫 參訪紀錄

壹、 時間：2024/8/6(二)下午 2 時 30 分

貳、 地點：貨櫃屋城市 Emlak Konut

參、 出席人員：AFAD 臨時住宅及倉儲管理部門部長 Güray Karakay、ASAM Emlak Konut 中心協調人 Buğra Karahan、夥伴關係與計畫發展協調人 İrem Göl、夥伴關係與計畫發展經理 Onurcan Yilmaz、夥伴關係與計畫發展專員 Yalın Demikaya、夥伴關係與計畫發展專員 Büşra Cebeci、本會人道援助處吳靜怡組長、創淨科技股份有限公司陳建宏執行長

紀錄：謝庭瑜

肆、 參訪紀要：

- 一、 K 中心協調人首先簡介 Emlak Konut，該營區之型態與 Hilalkent 極為不同，係採用組合屋，共有 896 間，約 3,000 名受地震影響土耳其災民居住於此，每一組合屋約 48 平方公尺，包含 2 房、衛浴設備及廚房，每個家戶也裝設有冷氣，居住環境相對良好。
- 二、 ASAM 在 Emlak Konut 也有獨立基地，但較 Hilalkent 小，員工含協調人也只有 2 位，但同樣有 4 個由我駐土耳其代表處捐贈之科技教室貨櫃屋，其中一個有孩童正在進行科學活動。
- 三、 目前居住在 Emlak Konut，由政府電網供電，家中亦有自來水，因此並無顯著 WASH 可近性問題。一間組合屋原則最多居住 8 人，超過可再申請，但該營區所有組合屋已全滿，即便超過 8 人也無法申請額外的居住，導致營區內仍有缺乏隱私空間、家庭暴力等問題。與 Hilalkent 相同，目前居民無須負擔租金或水電費，但可能未來會需要，惟政府並未宣布明確時間點。
- 四、 昨日拜會 AFAD 允諾有空會陪同之 K 部長特地前來參加本團參訪。他補充表示若有人離開 Emlak Konut 而有空房，會讓較脆弱之家戶優先入住。
- 五、 Emlak Konut 內部公共設施相對多且完整，其中聘僱之人員均

由政府安排，說明如下：

1. 諮商中心：2 位諮商師及 1 位社工於週一至週五為營區內需要 PSS 協助者、長者或有障礙者提供個別諮商服務或相關教育宣導，另亦會在營區內的圖書館帶領團體心理諮商活動。
2. 衛生中心：此衛生中心需要提供 Emlak Konut 及附近 3 個貨櫃屋城市居民醫療健康服務，總計覆蓋 3 萬人左右，該區原有醫院，但因地震毀損後尚未恢復營運。惟衛生中心內部僅有 2 名一般科醫師及 2 名護理師，提供服務與 Hilalkent 大同小異，均為初級健康照護，不進行手術，每日服務人數約 150 至 200 位。醫師表示人力與硬體設備確實缺乏，目前內部門診紀錄及疫苗注射紀錄等都仍用手寫登記。
3. 運動中心：提供孩童進行排球、籃球、足球等體育課程之場地，另上午也有特別安排女性球類運動。
4. 圖書館：使用者可以在館內看書，也可借書回家看，因有較大的空間，其他單位或組織可運用該空間辦理訓練或活動。

伍、 結束時間：下午 3 時 30 分。

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫 評估任務會議紀錄

壹、 時間：2024/8/6(二)下午 5 時

貳、 地點：Waxwing Hotel 大廳公共區

參、 出席人員：ASAM 夥伴關係與計畫發展協調人 İrem Göl、夥伴關係與計畫發展經理 Onurcan Yilmaz、夥伴關係與計畫發展專員 Yalın Demikaya、夥伴關係與計畫發展專員 Büşra Cebeci、本會人道援助處謝庭瑜助理管理師、創淨科技股份有限公司陳建宏執行長

紀錄：吳靜怡

肆、 會議紀要：

- 一、 本討論會議主要係因結束一日參訪後，請陳執行長針對在 Hilalkent 之現況需求，向 ASAM 介紹其公司產品及技術所能提供之解決方案。
- 二、 陳執行長先以影片介紹創淨公司水處理技術、相關系統設備及家電，另表示可看到 Hilalkent 內廁所衛生條件不佳，雖未有機會參訪一般家戶貨櫃屋內部，但可推測衛生環境也不好，對居民而言消毒水也不易取得，但倘能大量取得，讓他們用於廁所、居家環境等之清潔，應可有效殺菌，改善環境衛生及傳染性疾病傳播。採用創淨消毒水製造機所取得之消毒水，只須加一般水進入機器即可製造，做法快速簡單，比一般桶裝消毒水經濟、環保且不用擔心保存不當使消毒水失效之問題，應相當適合營區內使用。
- 三、 ASAM 亦同意此觀點，G 協調人亦提到小家電型機器(抗菌液製造機)也很適合 ASAM 基地內教室使用，因為來往的孩童數頗多，可改善衛生及疾病傳染。
- 四、 另陳執行長分享該公司目前在研發的盥洗產品，包括洗髮粉及牙膏粉等，渠提供試用品予 ASAM 成員試用，因為粉狀盥洗用品應滿適合災難之緊急物資發放，可節省空間及運送成本。惟 ASAM 也詢問，目前陳執行長基於善心捐贈，但往後倘使用反

饋佳，想擴大規模使用，需要進行採購，陳執行長在土耳其是否有公司，或是相關經銷管道，倘無，在價格上恐難與本土公司競爭。陳執行長復以目前土國並無公司，但倘未來有機會擴大，會再另尋辦法解決。

五、吳組長詢問 ASAM，倘陳執行長捐贈機器設備，ASAM 是否能協助報關及免稅等事宜，ASAM Y 經理表示地震後該組織處理許多海外捐贈，當時並無問題，惟現在已災後超過一年半，不確定是否還適用當時做法，這部分渠將向內部相關人員瞭解後告知。吳組長亦分享我國黃大使之建議，倘 ASAM 無法處理，或許可捐贈給地方政府，ASAM 表示此做法亦可行。

六、本日討論之共識如下：

(一)倘陳執行長有意願捐贈，可以該公司消毒水製造機做成「消毒水 ATM」設置在 ASAM 基地或其他公共區域，供民眾免費取領；另亦可捐贈家電型抗菌液製造機予 ASAM 在貨櫃屋城市之基地使用。

(二)海外捐贈因牽涉到報關與稅的問題，捐贈對象俟 ASAM 確認後再決定。

伍、散會：下午 6 時 30 分。

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫 評估任務焦點團體紀錄

壹、時間：2024/8/7(三)上午 9 時 40 分

貳、地點：ASAM 辦公室 1 樓會議室

參、出席人員：ASAM 夥伴關係與計畫發展協調人 İrem Göl、夥伴關係與計畫發展經理 Onurcan Yilmaz、夥伴關係與計畫發展專員 Yalın Demikaya、夥伴關係與計畫發展專員 Büşra Cebeci、早期幼兒教育助理 Gina Abdulvahab(口譯人員)、本會人道援助處吳靜怡組長、創淨科技股份有限公司陳建宏執行長

紀錄：謝庭瑜

肆、會議紀要：

一、本次焦點團體對象為 8 名居住在 Hilalkent 的懷孕及哺乳女性，由 ASAM 在 Hilalkent 之協調人邀請並協助交通安排至 ASAM 辦公室，訪談由本會吳組長主導，以瞭解計畫規劃是否符合居民的需求，ASAM 口譯人員進行阿拉伯文翻譯土耳其文，G 協調人再協助英文翻譯。

二、8 名女性之家庭概況如下：

(一)M 小姐，與丈夫及 5 名子女同住，共 7 名家庭成員

(二)E 小姐，與丈夫及 5 名子女同住，共 7 名家庭成員

(三)B 小姐，懷孕中，與丈夫及 7 名子女同住，共 9 名家庭成員

(四)E 小姐，與丈夫及 1 名子女同住，共 3 名家庭成員

(五)S 小姐，懷孕中，與丈夫及 5 名子女同住，共 7 名家庭成員

(六)A 小姐，與丈夫及 2 名子女同住，共 4 名家庭成員

(七)B 小姐，與丈夫及 5 名子女同住，共 7 名家庭成員

(八)F 小姐，與丈夫及 2 名子女同住，共 4 名家庭成員

(註：依據昨日考察瞭解一個家庭超過 6 名成員即可申請第 2 個貨櫃屋，惟經詢問有婦女表示申請不下來，或第 2 個貨櫃屋離第 1 個非常遠，所以最後還是全住在同一個。)

三、8 名婦女提出之普遍性問題與需求整理如下：

(一)WASH 設施：

1. 供水：焦點團體之前，瞭解到營區一般用水較無問題，主要問題是飲用水，惟參加婦女均表示營區內整體供水不穩定，常斷水且水質很差，其等及家中孩童身體常有感染或過敏，認為與水質相關。飲用水部分更是困難，取水點有限，Hilalkent 居民時常需排隊 3 至 4 小時取水，但因天氣炎熱、等待時間長，有時不見得取得到。之前提到政府固定配發的飲用水，似乎近期已無發放。居住在 Hilalkent 第三區之婦女提到，自己剛剖腹生產完還是須走到第一、二區提水。
2. 廁所及淋浴間：由於廁所及淋浴間為共用區，政府已許久未派人清潔，倘向 AFAD 營區管理詢問，得到的回覆是使用者應自行清潔打理，但婦女表示因為是共用，就算願意去清潔也常很快又變髒。因環境清潔不善，增加細菌、病毒的傳染致兒童時常生病、皮膚感染、過敏；此外，孕婦排尿的頻率高，惟公共廁所距離貨櫃屋遠，晚上有時也停電，所以上廁所極為不便，或是要讓小孩自行在晚上上廁所也是很令人擔心，有些婦女表示也因此有些孩童已超過用尿布的年紀，但他們還是讓孩童持續使用尿布來避免其等上廁所的不便。另淋浴區也是極髒，因此寧願取水回來在貨櫃屋為兒童洗澡，且淋浴區的電熱水器均無法使用，到冬天會是很大的問題。
3. 其他公共設施：公用洗衣機時常因為無水、電無法使用，數量也不足，AFAD 營區管理也嚴格要求各家戶不能私裝洗衣機，因此洗衣極為不便。垃圾有時 4 天未收，廢棄物管理也是極大問題。

(二)健康服務：

1. 婦女表示衛生中心排隊很久，也無 24 小時服務，當兒童夜間發燒或緊急狀況時，無法立即獲得協助，有時候

也不見得可以拿到藥，甚至有婦女表示遇過誤診的情形，因此目前他們寧願到外面的醫院看診，營區附近有公車可搭到醫院每半小時一班。懷孕婦女也表示因衛生中心設施不足，並無超音波儀器等可進行較佳之產檢，所以多半還是會以去醫院為主，但也有婦女表示去醫院不方便所以就完全沒做產檢。

2. 須哺乳之婦女表示因貨櫃屋內無私人空間，家中也常有男人或其他親戚在，因此哺乳很不便。另外哺乳前應先清潔身體，有乾淨的環境，但目前在貨櫃屋中並無法做到。他們也擔心因為天氣熱及自身身體狀況影響到乳量，造成兒童營養不足。
3. 部分家戶曾有收到其他 NGO 發放之衛生包，但因衛生用品消耗的速度頗快，因此希望還能有更多衛生用品可使用。也有家戶抱怨有些 NGO 請他們登記，但登記後卻無領到。
4. 對於計畫倘辦理衛教活動，婦女認為兒童營養問題及社會心理支持係其等有興趣之主題。

四、除上述問題與需求，婦女也不斷表示貨櫃屋之生活空間極不理想，空間狹小，蚊蟲甚至蛇都會趁隙進入，夏熱冬冷嚴重影響孩童健康。許多婦女聲淚俱下表示逃亡到土國已多年，過去認為土國對於敘國難民態度不差，但地震後土國人民所住之營區環境比敘國人好太多，讓他們覺得失去尊嚴與人權。

五、整體而言，對於整體生活環境上，婦女雖認為家用浴廁才是最理想的，但在現階段不可行之下，其等最迫切之需求就是公共廁所及淋浴間之改善。

伍、散會：上午 11 時 10 分。

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫 評估任務焦點團體紀錄

壹、時間：2024/8/7(三)上午 11 時 40 分

貳、地點：ASAM 辦公室 1 樓會議室

參、出席人員：ASAM 夥伴關係與計畫發展協調人 İrem Göl、夥伴關係與計畫發展經理 Onurcan Yilmaz、夥伴關係與計畫發展專員 Yalın Demikaya、夥伴關係與計畫發展專員 Büşra Cebeci、本會人道援助處吳靜怡組長、創淨科技股份有限公司陳建宏執行長

紀錄：謝庭瑜

肆、會議紀要：

一、本次焦點團體對象為 4 名居住在 Emlak Konut 及 2 名居住在附近土耳其居民貨櫃屋的女性，訪談由本會吳組長主導，以瞭解計畫規劃是否符合居民的需求，G 協調人進行翻譯。

二、6 名女性之家庭概況如下：

(一)第 1 位：與 1 名身心障礙兒子與及 1 名孫女同住

(二)第 2 位：與丈夫及 2 名子女同住

(三)第 3 位：與丈夫及 2 名子女同住

(四)第 4 位：與丈夫及 1 名子女同住，共 3 名家庭成員

(五)第 5 位：與丈夫、1 名兄弟及 2 名子女同住

(六)第 6 位：與丈夫及 3 名子女同住，共 5 名家庭成員

三、因 Emlak Konut 每家戶均有自己的衛浴廁所，爰主要就健康相關問題進行瞭解。

(一)健康服務：

1. 相較前一場的婦女，其等對於衛生中心並無提出太多問題，但仍表示兒童在半夜或假日時倘發燒或需要急診，因醫院距離該貨櫃屋城市約車程一小時，因此較不方便，爰希望衛生中心能有急診服務。

2. 婦女表示有衛生包之需求，也有哺乳空間之需求，倘計畫設置哺乳空間會非常樂意使用，但也希望空間能親子

友善，加入室內兒童遊玩區。除上述，婦女表示希望能有婦女支持團體、社交空間、心理支持及兒童活動之服務。

(二)其他：婦女表示用水來源主要來自政府的水車運送，惟飲用水過濾系統無定期清潔，因此飲用水時常有沉澱物，不適合飲用，居民多以購買瓶裝水替代，相當不便。

伍、散會：下午 12 時 20 分。

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫 評估任務焦點團體紀錄

壹、時間：2024/8/7(三)下午 2 時 40 分

貳、地點：ASAM 辦公室 1 樓會議室

參、出席人員：ASAM 夥伴關係與計畫發展協調人 İrem Göl、夥伴關係與計畫發展經理 Onurcan Yilmaz、夥伴關係與計畫發展專員 Yalın Demikaya、夥伴關係與計畫發展專員 Büşra Cebeci、早期幼兒教育助理 Gina Abdulvahab(口譯人員)、本會人道援助處吳靜怡組長、創淨科技股份有限公司陳建宏執行長

紀錄：謝庭瑜

肆、會議紀要：

一、本次焦點團體對象為 7 名 16 至 30 歲居住在 Hilalkent 的年輕男性與女性，訪談由本會吳組長主導，ASAM 口譯人員進行阿拉伯文翻譯土耳其文，G 協調人再協助英文翻譯。惟本組部分受訪者有在土國就學或工作之經驗，土語已相當流利，本組焦點團體除瞭解其等對於 WASH 與健康服務之看法，亦詢問學徒訓練相關問題。

二、7 名居民之背景如下：

(一)第 1 位(男)，16 歲，家具木工

(二)第 2 位(男)，20 歲，之前從事修車業但震災後無工作

(三)第 3 位(女)，22 歲，無業

(四)第 4 位(女)，23 歲，有 3 名子女，家庭主婦

(五)第 5 位(女)，24 歲，在工廠工作

(六)第 6 位(女)，19 歲，有 1 名子女，家庭主婦

(七)第 7 位(女)，29 歲，家庭主婦偶爾從事家庭手工

三、訪談簡述如下：

(一)WASH 設施與衛生議題：

1. 女性對於 WASH 公共設施之問題與上午 Hilalkent 婦女焦點團體大同小異，男性也表示男用公共設施有相同的

問題。針對環境清潔不佳的問題，年輕婦女們表示伊等有針對自己貨櫃屋附近的公共 WASH 設施自發性共同聘請園區內另一名婦女協助打掃，他們知道有些其他婦女也有同樣做法。

2. 其他 NGO 與政府單位曾經發放過衛生包，內容包含肥皂和洗髮精等，但衛生包為消耗品，因此仍有需求。
3. 須哺乳之女性均表示目前都是在自家貨櫃屋哺乳，倘貨櫃屋城市有獨立的哺乳室，對於婦女們會有極大助益。

(二)技能訓練：

1. 有男性表示自己逃亡至土國多年，從 8 歲就開始打工輟學做為家庭主要收入來源，未持續就學，因此希望能有機會重新就學，但因學歷上無法銜接，所以就學有困難。有女性表示不懂土耳其語造成生活中許多障礙，爰希望能有語言學習機會。
2. 吳組長詢問受訪者倘本計畫成功推動修繕學徒之規畫，渠等是否能接受無薪來參加訓練，男性均表示有興趣參與，甚至女性亦表示現在也時常需要自己輕維修廁所，相關技能應有幫助。
3. 有女性認為地震對伊等心理影響很大，因此社會心理支持亦相當重要。

伍、散會：下午 3 時 30 分。

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫 會議紀錄

壹、時間：2024/8/8(四)上午 10 時

貳、地點：AFAD 省級單位辦公室

參、出席人員：AFAD 省級單位副廳長 Murat Karlıdağ、AFAD 省級單位資料輸入專員 Salih Kalkan、ASAM 地中海區域協調人 Şeref Mert Yoleri、夥伴關係與計畫發展協調人 İrem Göl、夥伴關係與計畫發展經理 Onurcan Yilmaz、夥伴關係與計畫發展專員 Yalın Demikaya、夥伴關係與計畫發展專員 Büşra Cebeci、本會人道援助處吳靜怡組長、創淨科技股份有限公司陳建宏執行長

紀錄：謝庭瑜

肆、會議紀要：

- 一、吳組長簡介本會，並分享自土耳其地震後，駐土耳其代表處提供許多援助，ASAM 是最重要的夥伴，因此本會在之前與 People In Need 合作後選擇與 ASAM 合作投入新計畫。伊亦說明曾於本年 1 月前來 Hatay，與現在相比可見各種建設均如火如荼展開，肯定土國政府尤其是 AFAD 之積極投入。G 協調人提供 K 副廳長計畫摘要書面資料，但也同時說明本趟為評估任務，因此計畫內容可能會有所變動。
- 二、K 副廳長表示歡迎亦詢問參訪 Hilalkent 後的想法，吳組長回復考察後瞭解到 Hilalkent 容納許多人，因此產生大量需求，而要滿足所有需求極為不易，也因此本計畫盼能協助改善該營區 WASH 與健康照護服務。
- 三、S 專員提到目前 Hatay 省有 23 萬人居住在貨櫃屋，但同時政府正積極投入房舍重建，預計於 2025 年底完工，但在此之前，政府將持續提供支援，以滿足該國公民的需求。吳組長詢問，針對無公民身分也就是未來並不會獲得新房舍的敘利亞難民，如 Hilalkent 居民，政府是否有中長期規劃，K 專員回復這些人未來可選擇返國或是在外租屋，渠並無直接回答 Hilalkent 未來方

向。吳組長續詢問，據悉 Hilalkent 居民可能會增加到 2 萬名，目前 Hilalkent 已從第一、二區擴大到第三區，未來倘人更多，政府是否有相關措施，K 副廳長表示目前尚有空的貨櫃屋供應。

四、 K 專員說明最初政府為敘利亞難民提供帳篷，後來是貨櫃屋就是為了改善其等生活環境，雖然貨櫃屋有些品質較差，但其實 AFAD 自行購買的貨櫃屋並無問題，主要因為政府也接受許多外界捐贈的貨櫃屋，而當中有些品質不佳，目前 AFAD 也積極協助維修。除改善生活條件，政府也提供生計支援，例如之前有在難民居住營區附近設置農業區種植草莓等作物，未來也會持續提供。渠認為對難民而言，社會心理支持與生計非常重要，建議本會或 ASAM 倘有其他資源可投入此部分。K 專員亦補充之前在貨櫃屋城市有發放飲用水，但後來停止的原因是因 AFAD 目前規劃改提供家庭濾水器，預計發放 50,000 台，目前已發放 8,000 至 10,000 台。

五、 K 副廳長最後提到 Hilalkent 公共 WASH 設施確實衛生環境不佳有健康疑慮，需要加強清潔，吳組長也順便提及本次考察由臺灣企業執行長同行擔任顧問，就是期望臺灣之技術能對相關人道援助有所助益，陳執行長業提出消毒清潔之方案，未來本會與 ASAM 會進一步討論可行性，盼能加深計畫影響力。

伍、 散會：上午 11 時。

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫 會議紀錄

壹、時間：2024/8/8(四)上午 11 時 45 分

貳、地點：Hatay 省省級衛生部門二樓辦公室

參、出席人員：Hatay 省衛生部門部長 Arif Yeniçeri、Hatay 省衛生部門副部長 İlhami Sönmez、ASAM 地中海區域協調人 Şeref Mert Yoleri、夥伴關係與計畫發展協調人 İrem Göl、夥伴關係與計畫發展經理 Onurcan Yılmaz、夥伴關係與計畫發展專員 Yalın Demikaya、夥伴關係與計畫發展專員 Büşra Cebeci、本會人道援助處吳靜怡組長、創淨科技股份有限公司陳建宏執行長

紀錄：謝庭瑜

肆、會議紀要：

- 一、G 協調人首先介紹本團成員、本次任務行程及目的，並分享臺灣整體在土耳其地震後提供的援助項目。
- 二、Y 部長詢問本團參訪 Hilalkent 與 Emlak Konut 後之看法，本會吳組長回復 Hilalkent 在 WASH 與健康方面需求均高，並簡要說明計畫相關產出之規劃。陳執行長亦分享渠在營區考察之觀察，並說明消毒水之重要性，可有效改善環境衛生，降低傳染性疾病。
- 三、在衛生包與新生兒包方面，該部門建議衛生包可加入防治疥瘡與頭蝨的藥膏，因在營區內疥瘡與頭蝨極為盛行，但其又表示如放入藥物，應經過衛生部門同意，疥瘡和頭蝨藥膏應捐贈給其部門，ASAM 做為該部門的合作夥伴，可協助發放。Y 部長亦提醒之前政府與 NGO 都曾發放衛生包等物品，發放前應確認資源並無重置。
- 四、Y 部長亦詢問本計畫是否還有預算空間，吳組長表示本會與 ASAM 已有計畫內容規劃，本次任務即為確認內容可行性，預算業配合計畫內容編列。Y 部長表示該部門非常需要具 X 光機等檢查儀器的高階行動醫療車，以讓行動醫療團隊可有效篩檢、

追蹤及記錄結核病病例，車輛、儀器及人力(檢驗員、司機)成本約 100 萬到 150 萬美元。此外，兒童發展與心理社會支持也有極高需求。

伍、散會：下午 12 時 30 分。

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫 會議紀錄

壹、時間：2024/8/8(四)下午 2 時 30 分

貳、地點：Hatay 省省級家庭與社會服務部部長辦公室

參、出席人員：Hatay 省省級家庭與社會服務部部長 Süleyman Yıldırım、ASAM 地中海區域協調人 Şeref Mert Yoleri、夥伴關係與計畫發展協調人 İrem Göl、夥伴關係與計畫發展經理 Onurcan Yilmaz、夥伴關係與計畫發展專員 Yalın Demikaya、夥伴關係與計畫發展專員 Büşra Cebeci、本會人道援助處吳靜怡組長、創淨科技股份有限公司陳建宏執行長

紀錄：謝庭瑜

肆、會議紀要：

- 一、G 協調人首先介紹本團成員、本次任務行程及目的，Y 部長對本團來訪表示歡迎。
- 二、Y 部長表示震災後該部門最重要的工作就是推動社會心理支持 (PSS)，其他衛生相關內容非該部門權責。該部門災後立即建立協調中心以確保相關部門及參與 PSS 的 50 個 NGO 資源未重置，有效分配至各個地區，PSS 活動均須獲得該部門允許，且工作人員須記錄活動情形並回報該部門，該部門亦會進行監督。
- 三、該部門 PSS 服務重點族群為身心障礙者、婦女、受暴力對待之婦女及兒童，Y 部長特別提到地震災後孤兒(至少失去雙親中的一位)增加，目前 Hatay 有大約 6,500 名孤兒需要受到照顧及保護。
- 四、另 Y 部長表示該部門有許多隸屬單位在地震中建物毀損，因此相當需要經費重建，該部門亦提供行動服務因此也有車輛需求。此外專業人力上也有缺口，目前政府人員投入 PSS 服務大約有 239 名，遠不足所需專業人員，因此需要 NGO 來補充相關專業人力。

伍、散會：下午 3 時 10 分。

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫 會議紀錄

壹、時間：2024/8/8(四)下午 4 時

貳、地點：ASAM Hatay 辦公室(線上會議)

參、出席人員：駐土耳其代表處黃志揚大使、駐土耳其代表處陳慕璇秘書、
本會人道援助處吳靜怡組長、創淨科技股份有限公司陳建宏執行長

紀錄：謝庭瑜

肆、會議紀要：

- 一、吳組長向黃大使報告本次考察計畫成果之結論，首先說明本次拜會計畫相關政府部門，含 AFAD 中央與省級單位、Hatay 省級衛生部門、Hatay 省級家庭與社會服務部門，這些單位均表達了對臺灣在土耳其自緊急援助階段以來持續援助的感謝，也趁此機會表達其等部門認為在後續重建所需之援助項目，包括 AFAD 提出之難民生計需求、衛生部門提出高規格行動醫療車，以及家庭與社會服務部門提出之汽車及機構房舍修復需求。整體而言，可見政府部門對於外國援助或 NGO 之行動掌控企圖心高，黃大使亦分享之前有許多臺灣團體表示願意提供義診服務，惟均被當地政府拒絕。
- 二、吳組長續說明參訪貨櫃屋城市 Hilalkent 與 Emlak Konut 之觀察以及與貨櫃屋居民進行焦點團體訪談結果，重點說明如下：
 - (一)敘利亞難民所居住的 Hilalkent 內部衛生設施（如廁所、淋浴間）與排水系統極差，導致嚴重的衛生和環境問題。Hilalkent 的女性居民對生活條件表達強烈不滿，特別是與土耳其人所居住的臨時庇護所相比，其等認為居住環境顯得極為不人道與缺乏尊嚴。
 - (二)本會與 ASAM 合作之計畫將透過修繕 WASH 相關設施來改善 Hilalkent 公共衛生狀況，同時培訓 Hilalkent 內的年輕人，協助他們掌握基本的維修技能，以便在未來能夠維護這些設施也可提升生計能力。此外也規劃為孕婦與母嬰提供

衛生用品及新生兒包，以滿足他們的基本衛生需求。

(三)本次參訪之兩個營區各設有 4 個代表處捐贈的科技教室，
本次都有實際看到營區內孩童在使用，可見實用度極高。

三、 陳執行長亦說明其考察發現，另表示其公司消毒水製造機等相關設備應對營區內衛生環境改善有所助益，爰有捐贈設備之意願，認為或可納入本計畫進行推廣。渠願意捐贈兩套每小時可產生 100 公升消毒水的設備置於 Hilalkent 與 Emlak Konut，設備可由 ASAM 管理，確保設備的維護並穩定供應消毒水。此外，渠亦考慮再捐贈數台每分鐘可生產 800 毫升消毒水的輕型設備置於營區衛生中心與教室。渠希望捐贈設備不僅能幫助當地，也讓 ASAM 及其他國家看到台灣技術的價值。

四、 黃大使認為捐贈設備是很好的想法，惟建議或可先向 UNHCR 提案，做一個先導計畫，讓國際看到臺灣的技術，此做法比起將設備直接捐贈予本會計畫，後續商機及能見度都能更顯著，爰請陳執行長提供英文版設備介紹等資訊，以利後續推廣。

五、 吳組長表示詳細返國報告完成後將循例函送代表處參考，後續有關商機部分也感謝大使願意協助推廣。

伍、 散會：下午 4 時 50 分。

土耳其 Hatay 省地震災後 WASH 與健康照護服務可近性提升計畫 總結會議紀錄

壹、 時間：2024/8/8(四)下午 5 時

貳、 地點：ASAM Hatay 辦公室

參、 出席人員：ASAM 夥伴關係與計畫發展協調人 İrem Göl、夥伴關係與計畫發展經理 Onurcan Yilmaz、夥伴關係與計畫發展專員 Yalın Demikaya、夥伴關係與計畫發展專員 Büşra Cebeci、本會人道援助處謝庭瑜助理管理師、創淨科技股份有限公司陳建宏執行長

紀錄：吳靜怡

肆、 會議紀要：

一、 本團針對計畫整體執行成果提出之結論如下：

(一)經考察證實，Hilalkent 之 WASH 設施確有修復之需求，Emlak Konut 則因有家戶衛浴設備，較無相關需求。健康照護部分，鑒於兩營區衛生中心資源均相當有限，因此兩者均有需求。

(二)ASAM 與政府合作密切，且其國內 NGO 之身分使其執行計畫較 INGO 更為彈性自由，為其優勢。另該組織在兩個營區內均有設置辦公室與協調人，因此與社區連結度高，有利於計畫執行。

二、 本團針對計畫整體執行成果提出之建議如下(含顧問意見)：

(一)計畫相關：

1. 衛教宣導活動之主題可增加社會心理支持與如何使用消毒水改善環境衛生(陳執行長捐贈後)。
2. 公共衛浴間之環境相當潮溼、易滑，爰建議可增加固定式風扇裝置(避免被偷走)以增加通風乾燥，並加裝防滑墊，避免婦女兒童滑倒之風險。另除了少數障礙者使用廁所，所有廁所都是蹲式，因此建議在部分裝設扶手，給孕婦或長者使用。
3. 另外觀察到 Hilalkent 大多數人使用之裝水容器多為重複使用大型寶特瓶，該材質長期使用有衛生疑慮且容易變質，爰

建議倘本計畫經費許可，可購置可攜式儲水桶(jerrycan)隨衛生包發放給營區內家戶。

(二)非計畫相關：陳執行長表示此行觀察到營區內取水地點單一、供水時間短，因此造成搶水及出水量不穩等問題；另婦女及孩童需走很遠取水，也造成生活極大不便。建議 ASAM 若有其他經費資源可優先考慮投入供水系統強化建設，將營區劃分數個區域，每區設置一架高水塔，從營區的大水槽裡抽水儲存在各區水塔中，並設置取水點，此做法便於居民就近取水，也可解決水量不穩的問題。倘能獲得營區管理允許，甚至可將水塔接管到每戶之貨櫃屋，居民用水可近性將可大幅提升。

三、吳組長帶領討論與修正計畫書內容，並逐一檢視 DMF、預算及任務檢核表，最後簽署會議紀錄(如附件)。討論重點簡述如下：

(一)計畫期間：原訂本年 9 月 1 日至下(114)年 10 月 1 日，以 13 個月整計，將結束日期調整為下年 9 月 30 日。

(二)計畫成果：原指標一項為「#%受益戶回報 WASH 及健康服務可近性已提升」，因受益戶不完全會同時接受計畫 WASH 及健康服務，因此指標將拆成兩項「#%受益戶回報 WASH 可近性已提升」、「#%受益戶回報健康服務可近性已提升」。另考量 Hilalkent 中之 WASH 設施基礎水電問題極大，非計畫可控範圍，爰將指標之目標由 80%降為 70%。Health 因為新指標，目標值之設定 ASAM 需與 MEAL 團隊確認後再做最後調整。

(三)計畫產出：

1. 產出一原為「在 Hilalkent 重建與修復 WASH 設施」，惟實際上計畫投入的部分為既有設備修復，例如門鎖、門、水龍頭、面盆、屋頂、地板等，因此為符合實際狀況，將產出一調整為「在 Hilalkent 修復 WASH 設施」。
2. 產出三為「辦理至少 24 場與傳染性疾病相關之意識提升活

動，受益者包括居民與服務提供者至少 1,800 名；另提供照護者嬰兒照護諮詢」，考量嬰兒照護諮詢一部分(450 次)會隨 Mother-baby kits 發放進行，另一部分會在母嬰健康空間 (Mother and Baby Health Space)進行，爰本產出將多加一項指標「每月母嬰健康中心所提供諮商次數」。

(四)預算：1. 將 Admin Finance Officer 費用直接移至管理費中；
2. 僅有直接人力之遣散費能列入直接成本，爰需將間接人力之遣散費分開編列。

(五)能見度：本會 Logo 可配合放置在計畫相關物品上，至於國旗部分，ASAM 表示依過去與我駐土耳其代表處之合作經驗應無問題，但其亦提醒因貨櫃屋城市係政府管制區域，倘政府後續另有規範，還是需遵守(註：在兩個計畫貨櫃屋城市中，我國捐贈之科技教室貨櫃屋外觀均有很醒目之國旗)。

(六)關於人員派遣：首先吳組長詢問 3 個月專案志工之可能性，ASAM 表示土國政府對於外國志工(甚至本國志工)管制嚴格，牽涉到許多規範，不建議派遣；且志工要到貨櫃屋城市中服務更是幾乎不可能，即便僅是協助計畫的 health educator 推廣工作，沒有做侵入性治療，政府也會有很多疑慮，且因為語言關係，計畫還是需要安排一名口譯協助，ASAM 覺得幫助不大。吳組長續詢問是否能以實習方式進行，Y 經理表示 ASAM 確有本國實習生，但渠等均為學生身分，且無法在第一線工作，主要係在其辦公室服務。ASAM 建議以短期專家為主，因為短期，申請入貨櫃屋城市之許可會較容易，對 ASAM 而言，該組織也相當期待有像陳執行長這樣的專家(註：專業領域可再討論)除可對計畫有所貢獻，亦可教導其人員專業技術，協助能力建構。

伍、散會：晚上 8 時。

附件四 總結會議結論

**Debrief Meeting Minutes—
ASAM’s Improving access to WASH and health services for earthquake-affected households in Hatay, Türkiye Project**

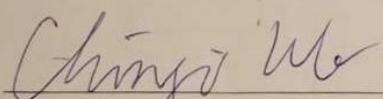
Date	2024/8/8
Venue:	ASAM compound in Hatay
Attendants:	Ching-I Wu (TaiwanICDF, Division Chief of Humanitarian Assistance Department) <i>Wu</i> Ting-Yu Hsieh (TaiwanICDF, Assistant Specialist of Humanitarian Assistance Department) <i>Hsieh</i> Chien-Hung Chen (CEO of ElecClean) <i>Chen</i> Irem Göl (ASAM, Coordinator of Partnerships & Programme Development Unit) <i>Irem</i> Onurcan Yilmaz (ASAM, Senior Officer of Partnerships & Programme Development Unit) <i>Onurcan</i> Yalın Demikaya (ASAM, Officer of Partnerships & Programme Development Unit) <i>Yalın</i> Büşra Cebeci (ASAM, Officer of Partnerships & Programme Development Unit) <i>Büşra</i>

1. Both parties conducted the negotiations on an amicable and friendly basis with a view to reaching a mutually beneficial consensus for the successful implementation of the program.
2. It was agreed that the Outcome, and Outputs are stated as follow:
 - (1) Outcome:
Improved access to WASH and health services for earthquake-affected households in Hatay Hilalkent and Emlak Konut Container Cities.
 - (2) Outputs:
 - a. Repair of WASH facilities in Hilalkent;
 - b. Distribution of 2,250 hygiene kits to households and distribution of 450 mother-baby kits to families who have newborn babies in Hilalkent and Emlak Konut Container City;
 - c. Organization of at least 24 awareness-raising sessions on infectious diseases for at least 1,800 beneficiaries and service providers in total, and provision of infant care counseling for caregivers including pregnant women.
 - (3) Any extension and change to the program outputs shall be approved by TaiwanICDF, which the total budget must be no more than US\$500,000.
3. It was agreed that the program period is 13 months incepted on the signatures of the MOU by both Association for Social Development and Aid Mobilization “ASAM” and TaiwanICDF.
4. It was agreed that TaiwanICDF’s funding for the program would be in the form of a lump sum contribution of US\$ 500,000 for the implementation in Hatay, Türkiye. Three times of disbursement will be conducted for transferring the funding. The first disbursement of US\$ 250,000 will be transferred to ASAM from the TaiwanICDF after the memorandum of understanding is jointly signed by ASAM and TaiwanICDF. The second disbursement of USD 200,000 will be transferred to ASAM after the first progress report submitted to TaiwanICDF. The remaining amount will be transferred to ASAM upon receipt of the final completion report. (The actual amount of the first and second installment will be confirmed before signing the

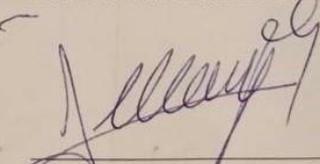
MoU.)

5. It was agreed that the TaiwanICDF reserves the right to postpone the second disbursement when the budget execution rate of the previous disbursement is lower than 70%.
6. It was agreed that four progress reports and a completion report are required. The four progress reports must be submitted no later than January 15, 2025, April 15, 2025, July 15, 2025, and October 15, 2025. The financial report of the 4th quarter shall be submitted with the 4th progress report. Also, the final finance report shall be submitted with completion report to the TaiwanICDF on or before January 1, 2026.
7. In order to be in line with standard of international aid project, it was agreed that the overhead, the amount of indirect cost and staff costs proportionally for program operation shall be with the cap of 20% of the budget. Personnel Cost is fixed, and operational and other expenditure of the project can be transferred in between no more than 20%.
8. Unless otherwise regulated by the government of Türkiye, it was agreed that Taiwan National flag and logo of TaiwanICDF are required to be printed on materials and equipment provided under this funding source. TaiwanICDF will provide ASAM with the sample of its logo.
9. It was agreed that TaiwanICDF shall dispatch one or two expert(s) to work on the Project for a one-month period maximum respectively. The Terms of the reference shall be provided by ASAM. The insurance and round-trip tickets for the expert shall be covered by the TaiwanICDF while the accommodation shall be covered by the program funding. ASAM shall be responsible for accommodation, transportation, first aid, and other basic local needs of the expert dispatched by the TaiwanICDF. (The modality will be confirmed before signing the MoU.)
10. It was agreed that an updated proposal based on the discussion during the TaiwanICDF's appraisal mission should be submitted by ASAM to TaiwanICDF by August 16, 2024. The cooperative project's MOU and proposal will be subject to the approval of Chairman of TaiwanICDF.

For and on behalf of the ICDF
Delegation


Ching I Wu
Division Chief of Humanitarian
Assistance Department

For and on behalf of ASAM


İrem Göl
Coordinator
Partnerships & Programme Development
Unit

附件五 與 ASAM 合作備忘錄草稿

Memorandum of Understanding

THIS Memorandum of Understanding (“MOU”) is made and entered into on September 1, 2024 by and between the **International Cooperation and Development Fund** (“TaiwanICDF”), a foundation organized in accordance with the laws of the Republic of China (Taiwan) with its principal office located at 12F, No. 9, Lane 62, Tien Mou West Rd. Taipei 111047, Taiwan; and whose mission is to strengthen international cooperation, enhance foreign relations and promote economic development, social progress and well-being; and

Association for Social Development and Aid Mobilization (“ASAM”), a non-profit humanitarian, non-governmental organization organized under the laws of the Türkiye with its principal office located at Birlik Mahallesi Katar Caddesi No:11 Çankaya Ankara, Türkiye; and whose mission is to promote sustainable development in communities through social initiatives in education, healthcare, and economic development, mobilize resources and aid for communities in need.

WHEREAS, ASAM has requested a grant for the purpose of implementing the Improving Access to WASH and Health Services for Earthquake-affected Households in Hatay, Türkiye (“Project”);

WHEREAS, the Project donor will be the TaiwanICDF, and ASAM shall be directly responsible for the implementation of the Project;

WHEREAS, ASAM has assured the TaiwanICDF that the Project is technically feasible, economically viable and socially essential; and

WHEREAS, the Project will be carried out by ASAM, who will implement the Project in accordance with the laws of Türkiye;

NOW THEREFORE, in consideration of the foregoing covenants and conditions herein contained, both parties hereby agree as follows:

- 1 Project.
The purpose, goal, location, activities, budget and target beneficiaries are described in further detail in Annex I attached hereto. During the implementation phase, ASAM may, as necessary, and with the prior written approval of the TaiwanICDF, adapt its Project in response to changes in the local situation.
- 2 Project Period.
The Project commences on the date specified above (September 1, 2024) in this MOU and ends after 13 months (September 30, 2025). During the implementation phase, ASAM may, as necessary and with the prior written approval of the TaiwanICDF, extend the project period in response to changes in the local situation.
- 3 Project Reporting Dates.
3.1 ASAM shall submit narrative progress reports to the TaiwanICDF specifying the

- measurable outputs relating to the progress of the Project, including photographs documenting the Project, on January 15, 2025, April 15, 2025, and July 15, 2025. The Project progress report outline is described in further detail in Annex II.
- 3.2 ASAM shall submit the final report to the TaiwanICDF specifying the measurable outputs relating to the outcome of the Project, including photographs documenting the Project. Final report is due on or before November 30, 2025. The final report outline is described in further detail in Annex III.
- 3.3 ASAM shall submit the mid-term financial report on or before January 15, 2025, and submit the final financial report on or before November 30, 2025.
- 4 Commitment.
- 4.1 The TaiwanICDF designates the Taipei Economic and Cultural Mission in Ankara to monitor the implementation of the Project.
- 4.2 The TaiwanICDF shall make contributions to the Project in the amount of USD 500,000 over a 13-month period in three (3) installments.
- 4.3 The installments will be disbursed as follows:
- 4.3.1 1st installment, payment of USD 250,000: After signing this MOU and upon receipt of the request for funds from ASAM.
- 4.3.2 2nd installment, payment of USD 200,000 (The condition precedent for this installment is the 1st installment has been spent no less than 70%): Within 15 days of receipt of the request for funds, the second progress report and the financial report on or before January 15, 2025.
- 4.3.3 3rd installment, payment of USD 50,000: Upon receipt of the request for funds and acceptance of the final and financial report on or before November 30, 2025.
- 4.4 ASAM shall provide a receipt to the TaiwanICDF upon receipt of each installment of funding.
- 4.5 One month prior to the completion date of the Project, the TaiwanICDF and ASAM agree to determine the amount of funds which will be left over. The utilization of any such residual funds will follow prior consultations and agreements made by and between the two parties.
- 5 Account.
- Monies remitted to the Project shall be wired to the ASAM account as specified below. Interest, if generated, on the account will be added to the Project for use on project activities.
- Banking Information
- Account Name: Sosyal Gelişim ve Dayanışma Derneği
Account Number: TR17 0004 6007 4400 1000 2659 44
Swift / BIC: AKBKTRIS
Bank: Akbank T.A.Ş.
Bank Address: Akbank T.A.Ş., Ümitköy Branch, Mutlukent, 1933. Sok No:3, Çankaya, Ankara, Türkiye
- 6 Personnel Dispatchment
- 6.1 The TaiwanICDF may dispatch one or two expert(s) to work on the Project. Each one may work for a one-month period maximum.
- 6.2 The relevant costs of the expert(s) will be covered by the TaiwanICDF, but the necessary in-country travelling costs will be listed in the project budget.
- 7 Visibility of the TaiwanICDF.

- 7.1 ASAM agrees to identify the TaiwanICDF and Taiwan as a source of aid during the Project period in its communications, signage and other media. ASAM will ensure that such media features the logo of the TaiwanICDF and the national flag of the Republic of China (Taiwan) as shown in Annex IV attached hereto. All promotion expenses shall be included in the Project budget.
- 7.2 ASAM agrees to follow the TaiwanICDF's requirements on taking photographs documenting the Project. The photo guide is described in further detail in Annex V.
- 7.3 ASAM will make reasonable attempts to disseminate the information and publish press releases about the Project and accommodate any offer of support that the TaiwanICDF and Taiwan make to find internet and/or local/global news platforms.
- 7.4 ASAM agrees to invite the Taipei Economic and Cultural Mission in Ankara and other important stakeholders to participate in the Project's events on-site or virtually.
- 8 Intellectual Property Rights.
The TaiwanICDF and ASAM hereby agree that the intellectual property rights of all the documents and media files, including but not limited to project reports, photos and videos, produced during project implementation are jointly owned by both parties. Each party has the right to use, reproduce and publish the aforementioned works for their internal or publicity purposes.
- 9 Field Visits.
Under circumstances where the TaiwanICDF dispatches representatives to monitor the Project in the field, ASAM shall provide the relevant field support to the TaiwanICDF personnel. The cost of such visits shall be borne by both parties, with the TaiwanICDF covering any and all expenses arising for its own representatives and ASAM covering any and all expenses for its own representatives. Such visits will take place upon approval from ASAM and under circumstances agreed upon through terms of reference, and with a minimum of 30 days' prior notice.
- 10 Effectiveness.
10.1 This MOU shall be deemed to have been concluded and effective on the date as first above written.
10.2 MOU may be terminated or extended by the mutual written agreement of both parties.
10.3 This MOU will remain effective until the TaiwanICDF agrees to accept the final and financial report submitted by ASAM.
- 11 Change in Circumstances.
11.1 During the implementation phase, ASAM may, as necessary, propose an amendment like no-cost extension in response to changes in the local situation with a minimum of at least 30 days before the intended date of change.
11.2 The TaiwanICDF reserves the right to terminate this MOU and withdraw from participating in activities relevant to the Project in the event that the government of the Republic of China (Taiwan) announces any change in policy or procedure which necessitates such action, with any such notice of termination being provided at least 30 days before the intended date of termination. The remainder of the budget financed by the TaiwanICDF shall be returned to the sole custody of the TaiwanICDF, along with any interest accrued.
11.3 In the event that ASAM terminates this MOU due to any change in organizational policy, the remainder of the budget financed by the TaiwanICDF shall be returned to

the sole custody of the TaiwanICDF, along with any interest accrued.

12 Effect of Termination.

12.1 Upon termination of this MOU under Article 11 (Section 11.2 and 11.3), the TaiwanICDF shall no longer be obliged to make any further commitment to the Project unless both parties have already agreed to a budget in effect and relied upon by a recipient country prior to such termination.

12.2 If the TaiwanICDF so requests under Section 11.2 and 11.3, ASAM shall, not later than such date as the TaiwanICDF specifies, return any part of the remainder of the budget financed by the TaiwanICDF that has not been spent or committed to be spent due to the TaiwanICDF hereunder.

13 Dispute Resolution.

13.1 Negotiation Prior to Arbitration: In the event that any controversy, dispute or claim arises out hereof or relating hereto, the parties hereto shall consult and negotiate with each other and, recognizing their mutual interests, attempt to reach a solution satisfactory to both parties. If the parties do not reach settlement within a period of thirty (30) days of written notice by one party to the other of such controversy, dispute or claim, any unresolved controversy, dispute or claim arising out of or relating hereto shall be settled by binding arbitration by the Chinese Arbitration Association, Taipei (CAA) in accordance with the Arbitration Law of the Republic of China (Taiwan) and the Arbitration Rules of CAA. The award rendered by arbitrator(s) shall be final and binding upon the parties concerned.

13.2 Venue for Arbitration: The place of arbitration shall be in the city of Taipei, Republic of China (Taiwan).

13.3 Language of Arbitration: The language of the arbitration shall be English.

14 Governing Law.

This MOU shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Republic of China (Taiwan).

15 Headings.

The headings used herein are for convenience of reference only and do not constitute a part of this MOU, nor shall they in any way affect the interpretation hereof.

16 Counterparts.

This MOU is executed in two counterparts, each of which shall be deemed as original, but such counterparts shall together constitute one and the same agreement.

17 Annexes.

17.1 Annex I: Project Proposal

17.2 Annex II: Quarterly Progress Report Format

17.3 Annex III: Final Report Outline

17.4 Annex IV: Branding and Visibility Logos

17.5 Annex V: Photo Guide for the Humanitarian Assistance Implementing Partners of International Cooperation and Development Fund (TaiwanICDF)

IN WITNESS WHEREOF, both parties have hereto caused this instrument to be executed by their duly authorized representatives, as of the date and year first above written.

For and on behalf of the TaiwanICDF

For and on behalf of ASAM

Amb. Charles Chao-Cheng Li
Secretary General

İbrahim Vurgun Kavlak
Executive Director

土耳其 Hatay 省地震災後
WASH 與健康照護服務可近性提升計畫
Improving Access to WASH and Health Services
for Earthquake-affected Households in Hatay, Türkiye

考察人員：國合會人道援助處

吳靜怡 組長、謝庭瑜 助理管理師、

創淨科技 陳建宏 博士

報告撰寫：陳建宏 博士

中 華 民 國 1 1 3 年 8 月 1 4 日

摘要

經實地災區考察、多位災民焦點訪談、相關政府單位拜訪及與土耳其黃志揚大使討論等多方面評估，(1)於技術可行性層面，認為 ASAM 於實務經驗、組裝架構、人力資源等方面，可以勝任計畫執行。(2)於社會面層面，因土耳其為敘利亞難民之國際重要收容國，且 ASAM 高度配合進行國旗/台灣形狀圖示之呈現、TAIWAN 字眼等宣傳。(3)計畫書內容層面，於實地訪查親眼所見及焦點訪談時所聽之需求，均滿足計畫執行內容。包含 WASH 之硬體修繕(月 15 件，管道修護 10 件)、提供 Hygiene kits(2250) 及 Newborn Kits(450)、舉辦教育活動(24 場)、針對孕婦/新生兒進行顧問諮詢服務案件(450)等。並因災民缺乏大量的潔淨裝水容器，建議捐助印有國合會或台灣 LOGO 的裝水容器，實用又實惠，並易於大量推廣傳播台灣愛的足跡。此外，創淨並願意捐助消毒水即時製造設備，公私合力進行人道救援，同時提升台灣本土科技救災之形象，並能滿足災區急需改善環境衛生及增加防疫強度之急需。

Abstract

After on-site field research of the disaster area, focus groups interviews with many victims, visits to related government departments and discussions with Ambassador “Volkan Chih-Yang HUANG” in Turkey. The following conclusions can be obtained. (1) in terms of technical feasibility, ASAM has considerable experience in disaster relief practice. But also, ASAM has nice organizational structure and enough staffs. (2) For social considering, Turkey is very important country for refugees of Syria. In addition, ASAM is highly cooperative in the promotion for Taiwan. (3) About the project content, it can be satisfied with the needs for the disaster field research and interviews with the beneficiaries. Including repairing the WASH facilities (15 case/month), providing the hygiene kits (2250) and Newborn Kits (450), executing the education (24), and counseling for pregnant women and newborns (450). Besides, the clean water storage bottles/containers for the victims is seriously not enough. Hence, it is recommended to donate water containers printed with the Taiwan ICDF or Taiwan logo. This method can promotion the Taiwan widely and quickly. In addition, ELECLEAN is willing to donate the in-situ producing disinfectant equipment to improve the sanitation and increase epidemic prevention in the disaster area.

壹、考察任務背景

一、考察重點目標

- 1.協助確認計畫之架構及細部規劃
 - (1)技術可行性
 - (2)社會面評估
 - (3)計畫書內容
 - (4)預算合理性
- 2.協助釐清計畫潛在風險及限制等
- 3.協助瞭解合作單位 ASAM 之運作及洽談合作模式
- 4.提供計畫 WASH 設施相關專業建議

二、行程規劃

1.執行期間

113 年 8 月 4 日至 10 日，共計七日

2.行程規劃

Monday, August 5th	
09:15	Arrival in Ankara
11:00	Welcoming in ASAM Ankara HQ office and Introduction Meeting
12:30 - 13:45	Lunch with Taipei Economic and Cultural Mission in Ankara at Luigi's Atakule
14:30	Meeting with AFAD - Disaster and Emergency Management Presidency <ul style="list-style-type: none">• Hüseyin Ceven, Head of Department, Volunteer and Relations with Civil Society
16:00	Visit to the Taipei Economic and Cultural Mission (ICDF Taiwan Team only)
17:30	Arrival in Vivaldi Hotel and check-in

Tuesday, August 6th	
04:00	Flight to Hatay
05:15	Arrival in Hatay
09:00 - 12:00	Hilalkent Container Camp visit*
12:00 - 13:30	Lunch break
13:30 - 15:00	Emlak Konut Container Camp visit*
15:30 - 16:30	Visit to the city center affected by the earthquake
17:00 - 18:00	Discussion with the ASAM team in ASAM compound

18:30	Arrival and check-in to Waxwing Hotel
* During the visits, meetings with the camps' management will be organized. Current WASH facilities will be visited. The overall situation of the camps will be observed.	
Wednesday, August 7th	
09:00	Meeting at Waxwing Hotel, departure to ASAM office
09:30 - 12:30	FGDs in ASAM offices with potential beneficiaries/ camp residents
	*The FGD groups will be composed of women, pregnant women, and young residents of the camp. (The schedule of FGDs with different groups will be set.)
12:30 - 13:30	Lunch break
13:30 - 17:00	FGDs in ASAM offices with potential beneficiaries/ camp residents
	*The FGD groups will be composed of women, pregnant women, and young residents of the camp. (The schedule of FGDs with different groups will be set.)
17:00	Discussion with the ASAM team in the ASAM office
Thursday, August 8th	
09:30	Meeting at Waxwing Hotel
10:00	Meeting with AFAD - Disaster and Emergency Management Presidency Provincial Directorate <ul style="list-style-type: none"> • Taner Yıldırım, Provincial Director • Murat Karlıdağ, Deputy Provincial Director • Salih Kalkan, Responsible for
11:30	Meeting with the Provincial Directorate of Health, Public Health Department <ul style="list-style-type: none"> • Arif Yeniçeri, Director of Provincial Public Health Services • İlhami Sönmez, Deputy Director of Provincial Public Health Services
12:45 - 13:45	Lunch break
14:00	Meeting with the Provincial Directorate of Family and Social Service <ul style="list-style-type: none"> • Süleyman Yıldırım, Provincial Director of Family and Social Services
15:30 - 18:00	Closure meeting with the ASAM team in the ASAM compound Debriefing and planning the next steps
Friday, August 9th	
09:15	Flight to Istanbul

貳、執行考察報告

一、與 ASAM 會議

1. ASAM 背景

與 Association for Social Development and Aid Mobilization (ASAM) 進行初步溝通會議，深入了解 ASAM 及提案背景及需求。ASAM 成立於 1995 年，目前因敘利亞內戰的爆發及伴隨著土耳其境內多次大地震(HATAI 省近

年內已歷經七次大地震)，土耳其成為接納大量敘利亞難民與有較大地震災民的國家，ASAM 的作用也因此變得更加重要，ASAM 提供了救災關鍵服務，讓土耳其成為全球難民接收國之一。

是一個非政府組織，為土耳其較大規模之國際救援非營利組織，主要目標與工作項目，大致如下：

- (1) 與土耳其政府及土耳其災害與應變管理署(AFAD)、聯合國、歐盟及國際多國合作，以專案方式進行營運及社會服務，組織架構相當完整，內具有多元專業人才，並有搜救狗、相關救災用具等設備。
- (2) ASAM 在土耳其各地設有多個辦事處，覆蓋全國範圍。組織分部辦公室，遍布土耳其各省，並設有移動(mobile)服務處，針對沒有分部且有需要的地方進行服務。
- (3) 成立專案提供人道救援，以通過提供食品、住處、醫療、教育、顧問諮詢、心理諮商等方式，幫助災民、難民或移民。
- (4) 環境衛生及文化教育，提供語言課程、職業培訓以及文化適應活動，幫助災民、難民或移民融入土耳其社會。
- (5) 婦幼保護，通過衛生教育、心理輔導、保護專案等，幫助災民、難民或移民中的懷孕婦女及兒童，減少創傷及協助他們持續正常生活。



圖 1 與 ASAM 會議



圖 2 ASAM 安卡拉總辦公室內置放的台灣救援展示貨櫃

2.ASAM 主要管理者介紹

İbrahim Vurgun KAVLAK 為組織領導，Buket BAhar DIVRAK 為副總協調員。İbrahim Vurgun KAVLAK 先生，於 2002 年從 Hacettepe University 獲得哲學學士學位，並於 2007 年從 Hacettepe University 獲得人權碩士學位。自 2005 年以來，İbrahim Vurgun Kavlak 一直擔任 Association for Solidarity with Asylum Seekers and Migrants (ASAM) 的總幹事，在移民政策、強迫遷移、非法移民、弱勢社區、哲學、人權、社會融合等領域具有多年專業工作經驗。

İbrahim Vurgun Kavlak

General Coordinator, SGDD-ASAM

İbrahim Vurgun Kavlak received a Bachelor's Degree in Philosophy from Hacettepe University in 2002. He earned a Master's Degree in Human Rights from Hacettepe University in 2007. Since 2005, İbrahim Vurgun Kavlak has been the Director General of Association for Solidarity with Asylum Seekers and Migrants (ASAM), which is one of the most important implementing partners of several UN organizations, international organizations and public institutions. has



BUKET BAHAR DIVRAK

PROFESSIONAL AFFILIATION

Deputy General Coordinator, Association for Solidarity with Asylum Seekers and Migrants (ASAM)



圖 3 ASAM 主要領導幹部

二、與台灣黃志揚土耳其大使會議

黃志揚大使為中華民國外交官，畢業於國立政治大學東方語文學系土耳其文組學士、外交研究所碩士，曾任外交部國際傳播司副司長，現任駐安卡拉臺北經濟文化代表團大使銜代表。為相當資深的外交專業官員，於商業合作、外交合作、人道救援等均有卓越的貢獻。

會議中，黃大使相當專業及用心，非常年輕又超熱情有活力，能夠有黃大使，是台灣的人的福氣與幸福，黃大使給於此行我們的團隊相當多的指導、建議及關懷，相關內容如下：

1. 使團隊快速了解土耳其基本國情、文化及國際關係等內容；
2. 主持午宴，邀請 ASAM 成員及團隊用餐，參與者包含並包含外交部駐土耳其之董榮輝副組長、陳慕璇秘書、ASAM 總幹事、副總協調員、多位協調員經理。使團隊與 ASAM 成員彼此更加親近；
3. 聆聽創淨科技簡報，針對創淨相關的 WASH 應用科技，與實務的國際救災進行了解，並表達能夠提供協助，將台灣本土研發的 WASH 高科技，能夠行銷推廣到國際及聯合國上，進而促進台灣經濟及高科技人道救援技術形象。
4. 說明土耳其 ASAM 與 AFAD 及相關政府單位角色；
5. 說明土耳其對人道救援、敘利亞難民的策略、做法；
6. 說明部分案例，了解台灣人於土耳其的商業活動；
7. 提供團隊多項建議，並予以重點指導，並關懷團隊的旅程生活、安全及需要幫助之處。



圖 4 與土耳其黃志揚大使進行會議

三、WASH 相關考察重點

1. 背景及考察方向

WASH (Water, sanitation and hygiene) 為人滿足基本正常生活的項目，考察項目涉及內容包含：

(1)水(Water)

- A. 飲水：飲水是否潔淨、充足，水質部分須確保滿足飲用水水質標準，尤其須確保受到如細菌、重金屬、有機污染物等污染，最好水源水質建議滿足原水標準。
- B. 用水：用水量是否足夠，人均分配是否公平等，包含應用於煮食、沐浴、清潔、清洗、沖廁、澆灌等。
- C. 基礎設施：是否有排水系統，避免造成環境污染而導致疫情發生，是否有設水回收系統。此外，是否有裝設水塔、蓄水容器、水管、熱水器、穩定供電設備、整合綠能發電等系統及設備等
- D. 水文：是否有颱風、淹水等天然風災問題。

(2)消毒(sanitation)防疫

- A. 消毒劑：是否有足夠消毒劑、作為個人防疫、環境衛生清潔、預防傳染病擴散等應用。
- B. 消毒設備：是否有相關消毒應用設備，包含醫療器材消毒、環境消毒、物品消毒及消毒劑製造設備等。
- C. 環境消毒：是否有足夠作為社區防疫、環境清潔、物品清潔等消毒、清潔劑的數量。

(3)衛生(hygiene)

- A. 醫療：是否有衛生教育課程及服務，是否設立醫療中心，是否有設常見疾病的服務，若有重大疾病問題時是否有處置方案，當有嚴重或容易擴散的疾病時，是否有應變措施。針對婦幼是否有足夠的衛教服務(哺乳室、產後護理等)
- B. 廁所：設施是否完善(如洗手台、馬桶)，消毒劑、清潔劑、洗手液是否足夠，廁所是否夠明亮且安全(防止滑倒及治安)。

C.沐浴：設施是否完善(如蓮蓬頭、熱水器)，個人清潔用品是否足夠(洗髮、洗身等)，場域是否夠明亮且安全(防止滑倒及治安)等。

D.清洗：應用於環境及個人物品清洗之相關物品或設施，是否有洗衣、清洗食物(清洗台)、洗車或物品等設備或場域。

E.廢棄物處理：是否有設置廢棄物收集、垃圾分類設備，避免造成環境汙染，甚至進而造成疫情擴散之潛在風險，醫療廢棄物及特殊廢棄物(大型家電、家具、車輛等)是否有適當處理程序。

2. 問題、需求及解決方案建議

WASH 項目		現場環境需求說明	解決方案建議
水	A.飲水	<ul style="list-style-type: none"> • ~11,000 人(Hilalkent)及 4386 人(Emlak Konut)均無足夠潔淨飲水，均不信任政府提供的自來水水質，水源為兩處天然水庫(Yarseli Dam)，但未經處理水廠處理。 • Hilalkent 有設置一 20 呎貨櫃的淨水設備，因現場人員不懂設備及技術，現場看來推論為四組 RO 4040 模組，依實務經驗供水量預估為 ~1,400 L/hr。 • 現場民眾取水排隊人數約超過 40 人，均提感覺非潔淨的水桶(用過的保特瓶)、汽油桶裝取。 • 現場民眾取水時間沒有規定，臨時通知後排隊取水並無看到相關水質檢查設備。(或許某區有) 	<ul style="list-style-type: none"> • 增加更大型 RO 淨水貨櫃，滿足飲用水水量。以 2 萬人(未來 Hilalkent 可能成長人口數)估算，每日每人飲水 2L，產水量建議為 40,000 L/day(40 CMD)，若每日操作供水 2 小時，則每小時產水量為 20 m³/hr。目前推論僅為 1.4 m³/hr，遠遠不足。 • 設置定期水質檢查機制 • 設置定期供水時間，例如 11:00(午餐前)及 20:00 點等幾個時段。方便定時取水。
	B.用水	<ul style="list-style-type: none"> • 因鄰近兩水庫，且附近有 Orontes River，用水量應足夠 • 廁所洗手台常有較常距離之私接水管進入家內，作為清洗應用 • 私接水管為管理者不允許的行為，管理者會主動拆除水管，因私接水管會造成區域淹水，並進而造成衍生環境衛生問題。 	<ul style="list-style-type: none"> • 多設置公共用水水龍頭，減少輸水距離，提供便利性。 • 可用管理機制降低私接水管的做法及降低造成紛爭的可能

WASH 項目		現場環境需求說明	解決方案建議
	C.基礎設施	<ul style="list-style-type: none"> 貨櫃有雨後漏水現象，甚至造成觸電意外，因此多數貨櫃上均蓋有藍色帆布避免漏水及受潮 設有大型不鏽鋼蓄水槽 常見居民自行設立蓄水桶(台灣常見廚餘藍色桶槽，下方改水龍頭) 有設置污水排水系統，清洗水與廁所污水共排，並無設置污水處理系統 沒有設置灰水，清洗水或回收水排水系統 	<ul style="list-style-type: none"> 提供小型水塔給民眾，提供用水便利性 長期來看，需觀察廢污水是否造成地下水污染或傳染病疾病的發生，地間水污染可能惡性循環導致當地原水水質變差，故建議若貨櫃城市為長期運作策略，則建議增設簡易小型污水處理廠後再放流 因近海，未來可考量機動式小型海水淡化裝置 可鼓勵多整合綠能發電/太陽能熱水系統
	D.水文	<ul style="list-style-type: none"> 經過幾次詢問，並無嚴重雨季及淹水問題發生 	-
消毒	A.消毒劑	<ul style="list-style-type: none"> 辦公室有提供消毒劑 醫療中心有提供消毒劑 部分教室為提供消毒劑 經詢問，民眾消毒劑量一定不夠，因為沒有多餘金錢購買。 	<ul style="list-style-type: none"> 提供高經濟價值的消毒劑即時製造設備，讓民眾免費自行取用，作為改善廁所臭味、醫療器材消毒強化、食品消毒、環境清潔、個人衛生防疫、物品清洗、衣物清洗、垃圾桶消毒清潔等應用。 馬桶、洗水台、淋浴間、洗衣機等設施，建議定期消毒清潔。
	B.消毒設備	<ul style="list-style-type: none"> 醫療中心僅以簡易醫療診斷行為、簡易治療為主，故無建置專業大型醫療消毒器材之必要，但小型診斷器的消毒，仍有浸泡消毒劑之必要 馬桶、洗水台、淋浴間、洗衣機等設備較為骯髒 	
	C.環境消毒	<ul style="list-style-type: none"> 廁所馬桶相當骯髒，地面積汗且積水 	

WASH 項目		現場環境需求說明	解決方案建議
		<ul style="list-style-type: none"> 場域社區垃圾桶相當骯髒且較凌亂 現場並無看到社區防疫用噴藥設施 	
衛生	A.醫療	<ul style="list-style-type: none"> 計畫有設置環境教育課程及服務，提升孕婦、孩童的衛教知識 表明哺乳空間嚴重不足，只有一處，但要提供 Hilalkent 78 個懷孕婦女、170 個 0-1 歲嬰兒。而 Emlak Konut 有 48 個家庭有 0-2 歲嬰兒。 有看到多處小型兒童樂園(溜滑梯、盪鞦韆)，但部分鄰近廁所及水槽，排水措施不佳導致淹水，而有傳染疾病風險 Hilalkent 有會敘利亞/阿拉伯語的醫生，並設置有翻譯 Hilalkent 有三位醫師 Emlak Konut 有兩個醫療保健室，共服務 30,000 人，每天看病人數>120 人/日，相當忙碌。 政府與 NGO 有提供藥物 未來均有新設醫療中心 診斷後若判定較為嚴重，或轉介至大型醫療診所 	<ul style="list-style-type: none"> 增設分散式哺乳空間。多設幾個點方便使用，但仍要注意管理及安全 公共區域避免淹水，避免傳染疾病擴散風險。 增設醫療中心(應有其他計畫執行中)
	B.廁所	<ul style="list-style-type: none"> 計畫有設置維修工，但相關人才找尋不容易，因距離及技能問題，並有長期工作穩定性考量 場域臭味相當重 熱水裝置損壞(電子電路問題)，一半以上無法使用。 使用感應式燈光，但部分無法正常運作，且燈數不夠，相當昏暗，容易行程治安死角 地面相當濕滑容易跌倒受傷。 	<ul style="list-style-type: none"> 找尋當地技術或水電人才作為修理工。才可長久且穩定，並認真修繕 需應用大量消毒劑，清洗馬桶、地面及除臭。 定期清理、清洗環境、馬桶等設施。 提供洗手液、清潔劑，確保個人衛生，減少疾病傳播。 增設廁所照明燈數量，且增設一兩座固定照明開關(非感應)

WASH 項目		現場環境需求說明	解決方案建議
			<ul style="list-style-type: none"> 增設除濕機或風扇，保持地面乾燥，或增設止滑墊，防止老人、婦幼受傷。
	C.沐浴	<ul style="list-style-type: none"> 現階段希望用熱水加熱電阻棒進行水體加熱，但可能有耗電量大，水溫不穩定等問題，可能未雨綢繆希望能在冬天解決熱水問題，故熱水問題主動說了數次。 場域臭味相當重，潮濕 使用感應式燈光，但部分無法正常運作，且燈數不夠，相當昏暗，容易行程治安死角 地面相當濕滑容易跌倒受傷。 	<ul style="list-style-type: none"> 提供熱水裝置，如太陽能、簡易熱水器、社區型熱水系統等 增設除濕機或風扇，保持地面乾燥，或增設止滑墊，防止老人、婦幼受傷。 需應用大量消毒劑，清洗馬桶、地面及除臭。
	D.清洗	<ul style="list-style-type: none"> 設置有公共洗衣機 設置有洗碗洗物品區域 	<ul style="list-style-type: none"> 應提供消毒劑，及定期清洗消毒洗衣機，避免傳染病擴散
	E.廢棄物	<ul style="list-style-type: none"> 整體場域還算乾淨，可能風強追走垃圾，但圍籬旁垃圾均隨處可見(袋子、飲料罐等) 社區垃圾收集桶相當骯髒，且擺放不整齊(斜放或凌亂堆放)，應已離開原本設定的位置 有垃圾收集車定期處理社區垃圾 醫療廢棄物有每日委外處理 	<ul style="list-style-type: none"> 定期消毒及清潔社區垃圾桶 垃圾桶需於固定位置擺放(固定住避免民眾自行移動)

四、與土耳其及敘利亞災民進行焦點訪談

1.焦點訪談成員說明

共分成三個批次三個團體。第一團為 8 位敘利亞婦女及 3 位 baby，當中亦有懷孕中婦女；第二團為 6 位土耳其災民及 4 位小朋友；第三團敘利亞年輕人，包含 2 位青年(1 位高中生、1 位大學生)及 4 位婦女(亦含懷孕中婦女)、1 位 Baby

2.焦點訪談內容重點整合摘錄

分類	重點內容摘要
水	<ul style="list-style-type: none"> • 無潔淨飲用水，乾淨的飲用水嚴重不足，每天均為取水問題相當煩惱 • 缺潔淨容器取水，取水距離太遠，搬運相當沉重 • Hilalkent 1 營區不定期有供應潔淨飲用水，但常排隊至少 2-3 小時，且不見得可以取得。且 Hilalkent 2 營區要跑到 1 區，距離很遠，搬運過程很重。 • 希望居住貨櫃內可以有水可用，不想去太遠的地方 shower，所以放桶子在家清洗，但使用上也很不方便 • 管理者不允許私接水管至居住貨櫃，因無適當排水，可能造成積水問題，擔心造成疫情擴散
消毒	<ul style="list-style-type: none"> • 常常會有生病及感染問題 • 廁所太髒，很容易受到感染 • 消毒劑消費量大，希望且需要定期提供，相當缺清洗劑、清潔劑 • 希望有足夠且大量的 hygiene kit、New baby kit 可以提供 • 被要求自己清理廁所，但因為太多人使用，不清楚如何分配工作，誰負責之類的可能也缺少消毒清潔工具等 • 醫療資源不足 • 希望有從營區到醫院的交通工具(或教導如何去) • 多人抱怨小孩生病就醫時間等待較久
衛生	<ul style="list-style-type: none"> • 廁所較遠，相當不方便。廁所太少，且太多人共用 • 太多人使用相同的設備，所以打掃乾淨，還是會被汙染 • 廁所常有堵塞問題，男廁所很髒很臭 • 希望婦幼有自己專屬的 Shower、廁所，與一般使用者分開。取水或沖洗時，Baby 放在家裡，不方便且很熱 • 廁所很髒，大家會自主清潔，但實在太多人使用，有些人很不衛生，自主輪流清潔由誰負責，管理上變得非常困難 • 溫度偏高，小朋友容易生病 • 夜間要上廁所很不方便 • 餵奶時頻率要很多次，距離太遠，且擔心廁所不乾淨造成過敏。貨櫃太擠，餵奶不方便，且太熱會不想餵奶。表達懷孕婦女 跟嬰幼兒，需要夠清潔的環境，避免被汙染，因為貨櫃屋很小，空間不夠就比較髒亂。夜晚必須要跑到廁所，距離太遠要常餵，很不方便。 • 希望有更多的哺乳空間 • 希望有換尿布空間 • 11 月冬天要來，所以冬季希望有供應熱水 • 垃圾桶有時候多日沒處理，味道很臭
其他	<ul style="list-style-type: none"> • 水電相當不穩定 • 希望有更大空間，水電不穩希望改善，貨櫃內煮飯，導致味道太重 • 希望有些親子共同互動的空間 • 請求 沖洗、空調冷氣、哺乳空間 • 不允許在外租地放貨櫃，被要求簽約，若違規會被遷返回國或送至其他區域(他們都不希望離開，因為丈夫工作問題) • 敘利亞肄業大學生希望在土耳其繼續念大學 • 希望有機會學習土耳其文的教育問題，便於生活、工作及溝通，因語言造成生活及文化障礙很大，所以希望學習，例如去醫院等好溝通。認為言語學習很重要，跟哺乳同樣重要 • 過程中，多人難過哭泣，道出感受像動物不被尊重，因此需要溝通輔導 • 寶寶太瘦，食物不足，且太熱吃不下 • 希望留在此地，因為丈夫在此工作，且生活相對習慣

分類	重點內容摘要
	<ul style="list-style-type: none">• 有東西被偷等治安問題 多次感謝我們的關心，希望有機會可以幫助他們

五、拜訪土耳其相關政府單位

1. 拜訪 AFAD (Disaster and Emergency Management Presidency Provincial Directorate)

會議中，可以了解 ASAM 與 AFAD 關係維持不錯，並了解 AFAD 大致上人道救援的方法與型態。AFAD 並多次感謝台灣對土耳其的幫助與支持。與實地訪查時，AFAD 並派員陪同一起考察。



圖 5 拜訪 AFAD

2. 拜訪 Provincial Directorate of Health, Public Health Department

拜訪當地政府負責衛生教育的主管機關，會議中，除了感謝台灣對土耳其的幫助外，並希望可以捐助一台行動醫療車(~1.5M USD)。



圖 6 拜訪 AFAD

3. 拜訪 Provincial Directorate of Family and Social Service

拜訪當地政府負責家庭與社會服務之主管機構，了解該單位之營運權責之外，亦發現 ASAM 與該單位之關係不錯。



圖 7 拜訪 AFAD

六、與台灣黃志揚土耳其大使進行重點結論會議

團隊向黃志揚大使報告此行訪查之重點結論，黃大使並提供指導建議。此外創淨科技並期望能捐贈設備、經費給 ASAM，黃大使並希望將台灣本土高科技擴展於國際，承諾可以協助向聯合國及其他國際組織，或其他中華民國的外交單位進行推廣。



圖 8 與黃志揚大使進行線上會議

七、與 ASAM 進行計畫討論及訪查重點結論會議

1. 計畫財務審查與檢討

針對較有疑慮之計畫財報問題，提出詢問。部分不合理或需調整之處，並請提案單位進行檢討及調整。

2. 計畫內容審查與檢討

- (1) 計畫執行單位說明 WASH 設備修繕部分的作法，並說明月修復目標 15 件，管道修護 10 件等目標 KPI 等問題。
- (2) 說明修繕人員的來源及分工、時間分配等問題。
- (3) 說明 Hygiene kits(2250) 及 Newborn Kits(450)之細部內容
- (4) 說明傳染疾病意識提升教育會議(24 場)及其參加人數(1800 人)等衛生教育、服務等 KPI 及執行方法。
- (5) 說明針對孕婦/新生兒進行顧問諮詢服務案件(450)等運作方法。



圖 9 與 ASAM 執行團隊檢討計畫執行細部內容

3.針對 WASH 問題於未來其他衍生計畫之改善建議

由創淨科技執行長，說明營區未來針對 WASH 之硬體及系統，提出細部改善建議。包含：

- (1) 如何解決營區排水問題：分區建立大管徑灰水、汗水道系統
- (2) 如何解決取水困難問題：分散式(多區)高位水塔重力流系統
- (3) 如何提供充足的潔淨飲用水問題：套裝 RO 淨水貨櫃及台灣實務緊急供水經驗
- (4) 如何解決廁所不潔淨、臭味、潮濕等問題：牆壁上加裝風扇降溫及加速乾燥，鋪設止滑墊。
- (5) 如何解決消毒劑不充足問題：應用即時現地製造消毒水設備，提供災民進行社區防疫、居家防疫、保護個人衛生健康、廁所清潔、空間除臭、環境清潔、手部清潔等多項應用。ASAM 表明非常需要且有興趣。創淨科技亦願意捐贈設備進行協助。



圖 10 與 ASAM 執行團隊提出未來 WASH 可進行改善的作法項目



圖 11 國合會訪查團隊與 ASAM 執行團隊之合照

參、創淨科技主動捐贈相關事宜

一、創淨捐贈設備構想

- 1.方案一：黃志揚大使向聯合國介紹台灣 WASH 相創新科技 (由創淨提供 ELECLEAN AQUA 消毒水即時製造設備之文件、影音、網站等資料給大使)，創淨並願意捐贈設備、經費給適合單位或聯合國，為國際人道救援盡一份心力，更期待能藉善行，同時將台灣本土前瞻科技推廣到國際上，進而增加台灣國際綠色環保設備之曝光度及知名度，同時亦提升國際經濟力與商業價值。
- 2.方案二：創淨捐助 ELECLEAN Lite 數台(價值>50 萬)消毒水即時製造設備，或創淨其他清潔衛生生技產品(洗髮精/粉、洗手乳、抗菌霜/抗菌露、沐浴乳、潔牙粉等)，或小額經費，給 ASAM 或國合會，幫助災民解決環境衛生問題、增加社會防疫之強度。
- 3.方案三：創淨科技執行長陳建宏，為工研院院友會社區關懷委員會主委，於今年計畫審查時，有一項計畫為工研院資通所有提出報廢電腦再生活化成可用電腦之捐助計畫，工研院表明有意願可以合作捐助給土耳其災民，工研院內部現正進行討論是否可行。以上三個方案，均可同步進行。

二、創淨科技消毒設備介紹

ELECLEAN 為台灣本土研發之多國專利技術(創淨為工研院衍生新創公司)，可直接將水轉化成過氧化氫、二氧化氯、次氯酸等多效消毒劑，榮獲 WHO 推薦、兩次 CES 創新獎、台灣精品獎、SNQ 防疫類銀獎等 20 項以上國際榮耀，本土生產製造的綠色電化學技術與設備，並符合國際 ESG 之循環經濟與節能減碳趨勢。



World Health Organization

The Only Innovative Disinfectant Water Manufacturing Technology Listed By WHO

ELECLEAN Tube

BLACK DIAMOND Electrode Module



It turns salt water into **ClO₂ Disinfectant** Instantly.

- Innovative anti-epidemic technology listed by WHO
- Won 18 international awards, 2 CES innovation awards
- Instant Production (Add salt water or tap water to instantly transform into disinfectant)
- Safe, Effective, Economical, Convenient

Powerful & Certified



Super Laboratory Co., Ltd.

Certified to be > **99%**

- ✓ **Escherichia coli**
大腸桿菌
- ✓ **Staphylococcus aureus**
金黃色葡萄球菌
- ✓ **Vibrio vulnificus**
副傷寒菌

ELECLEAN Aqua

Disinfectant manufacturing machine

Std

**SALT WATER+ ELECTRICITY
= ClO2 DISINFECTANT**

- Product Name : ELECLEAN Aqua Std - Disinfectant manufacturing machine
- Model : ELECLEAN-Aqua Std
- Rated voltage(AC) : 110V / 220V
- Frequency(Hz) : 50/60 Hz
- Power consumption(W) : 5W~600W
- Size(W×D×H) : 552×530×1560 mm
- The first pre-filter : 10 micron PP filter
- The post-filter : 10 micron PP filter
- Electrode module model : Tube / EC-D3-90
- Electrode module size(D×L) : 200×1160 mm

Specification

Oxidant	Available chlorine	Voltage	12 V
Productivity	> 150 L/hr (Adjustable)	Current	1~50 A
Concentration	> 300 mg/L (Adjustable)		



ELECLEAN Aqua

Basic

Disinfectant manufacturing machine

**SALT WATER + ELECTRICITY
= ClO₂ DISINFECTANT**

- Product Name : ELECLEAN Aqua Basic - Disinfectant manufacturing machine
- Model : ELECLEAN-Aqua B
- Rated voltage(AC) : 110V / 220V
- Frequency(Hz) : 50/60 Hz
- Power consumption(W) : 5W~600W
- Size(W×D×H) : 400×468×1320 mm
- The first pre-filter : 10 micron PP filter
- The post-filter : 10 micron PP filter
- Electrode module model : Tube / EC-D3-90
- Electrode module size(D×L) : 200×1160 mm

Specification

Oxidant	Available chlorine	Voltage	12 V
Productivity	> 150 L/hr (Adjustable)	Current	1~50 A
Concentration	> 300 mg/L (Adjustable)		



Where to Apply ?



Aquaculture & Husbandry
(Water purification and sterilization)



Wastewater purification
(Ammonia & Nitrogen removal)



Multi-field cleaning
(food processing, equipment etc.)



Atomization deodorization
(Space deodorization and sterilization)



Environmental epidemic prevention



Pet cleaning

Applications



Applications

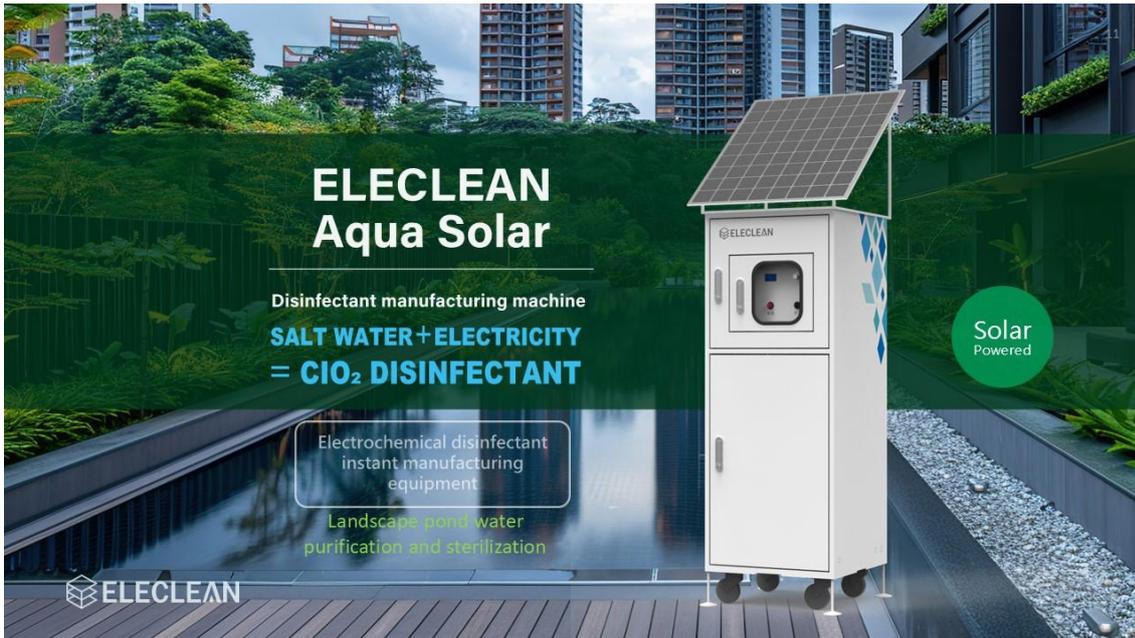


Applications



Applications





ELECLEAN

Core Tech

Products

Application

ELECLEAN Aqua Solar

Solar Powered

Disinfectant manufacturing machine
SALT WATER + ELECTRICITY = ClO2 DISINFECTANT

- Product Name : ELECLEAN Aqua Basic - Disinfectant manufacturing machine
- Model : ELECLEAN-Aqua B
- Rated voltage(AC) : 110V / 220V
- Frequency(Hz) : 50/60 Hz
- Power consumption(W) : 5W~600W
- Size(W×D×H) : 552×530×1950 mm
- The first pre-filter : 10 micron PP filter
- The post-filter : 10 micron PP filter
- Electrode module model : Tube / EC-D3-90
- Electrode module size(D×L) : 200×1160 mm

Specification

Oxidant	Available chlorine	Voltage	12 V
Productivity	> 150 L/hr (Adjustable)	Current	1~50 A
Concentration	> 300 mg/L (Adjustable)		



12

Applications



Thank You

www.eleclean.com.tw

service@eleclean.com.tw

圖 12 台灣本土技術 ELECLEAN 消毒劑即時製造設備介紹

肆、結論與建議

一、結論

1. ASAM 所提出之人道救援計畫，經過實地災區考察、計畫細部內容與執行方法討論、拜訪相關政府單位、多位災民焦點訪談、及與土耳其黃志揚大使討論等多方面評估，本人創淨科技執行長陳建宏，總結以下幾點結論：

- (1)技術可行性：ASAM 於 1995 年成立，有相當多人道援助經驗，具相當多實務經驗，於救災專業知識、組織架構、人員分工等層面可勝任所提出之計畫執行內容。
- (2)社會面評估：本計畫 ASAM 係針對土耳其地震災民與敘利亞災民兩個營區進行人道援助，且土耳其為敘利亞難民收容之重要援助國，故具極高之國際援助社會價值與意義。此外，ASAM 相當樂意將台灣善行廣為宣傳，相當配合進行國旗/台灣地形圖示之呈現、TAIWAN 字眼等宣傳。未來若計畫成案，建議要求於相關活動、硬體、耗材等部分，秀出相關適當之圖、文或口號，藉以提升台灣國際人道救援形象，並同時藉此把愛傳遞出去，讓更多人共襄盛舉。
- (3)計畫書內容：創淨陳建宏於實地訪查親眼所看到的，以及與災民進行焦點訪談時所聽到的，均於 ASAM 所提出的計畫內容有關，雖然計畫內容難以滿足災民期待，但於重點項目上均已包含，列有 WASH 之硬體修繕(月修復目標 15 件，管道修護 10 件等)、提供 Hygiene kits(2250) 及 Newborn Kits(450)、舉辦傳染疾病意識提升教育會議(24 場)及其參加人數(1800 人)、針對孕婦/新生兒進行顧問諮詢服務案件(450)等。

但比較的是，可能受限於資源有限因素，潔淨飲用水、環境衛生及消毒改善、用水便利性等基礎 WASH 項目，離滿足災民之期待仍有相當大差距。

- (4)預算合理性：並無太大意見，但建議降低人事費，增加 Hygiene kits 及 Newborn Kits 等直接材料費用。

2.可能計畫潛在風險及限制等

AFAD 為政府主管機關，目前態度為開放且支持本專案，但仍需持續關注，是否受到政治因素、災民抗議等風險而使得支持合作態度有所改變。

3.針對 WASH 之重點項目結論

經現地考察及災民訪談後之結論如下，並整理如圖 14，包含

(1)飲用水嚴重不足；(2)災民用水便利性不足；(3)WASH 基礎設備(廁所、洗浴間)數量不足且不夠分善；(4)婦幼空間不足(含哺乳空間)；(5)貯水槽不足；(6)公共區域環境髒亂且有較重臭氣，消毒劑不足；(7)熱水設備不足；(8)環境衛生髒亂；(9)醫療資源不足。

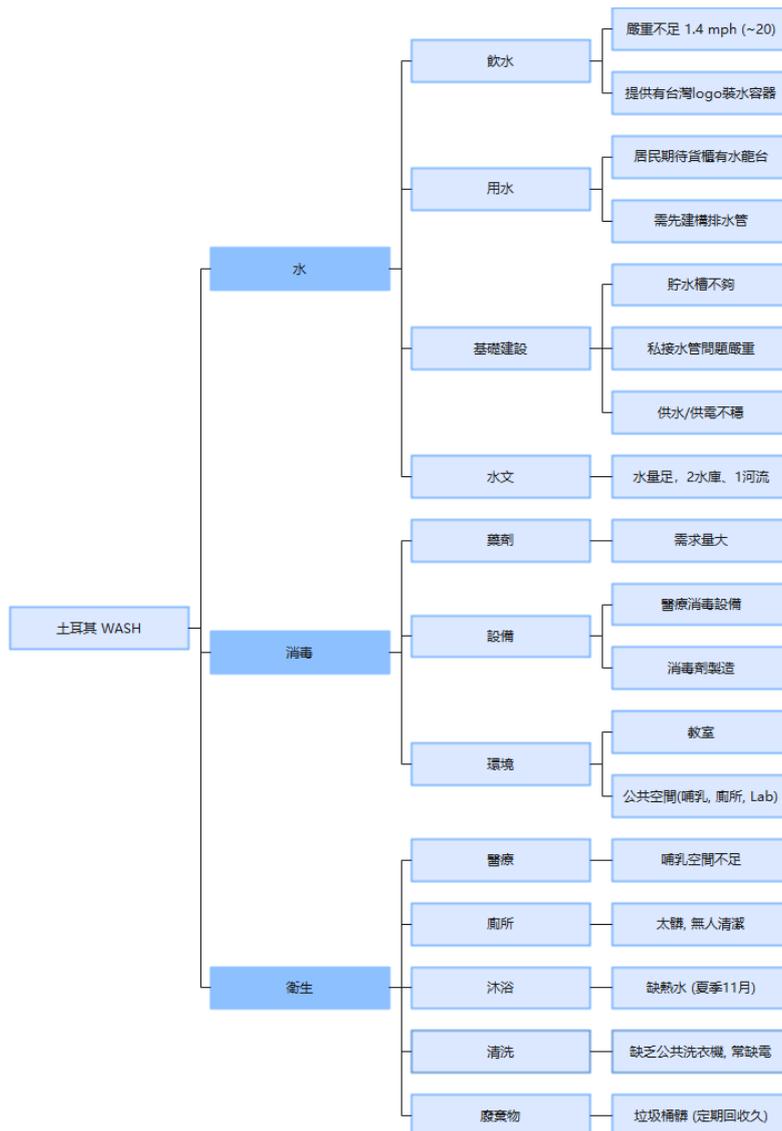


圖 13 WASH 重點項目結論整理

二、建議

1. 災民缺乏大量的潔淨裝水容器，建議於 kit 項目內，捐助印有國合會或台灣 LOGO 的裝水容器(5L、10L、20L 均可)，一個品牌或形象要於一定時間內出現 8 次才會被記住，裝水容器是最好的經濟型宣傳設備，容易大量傳播且非常實用。
2. 公私合力進行人道救援，創淨科技相當願意奉獻己力，將台灣本土研發的消毒水即時製造技術、緊急淨水技術應用於國際救災，藉此提升台灣本土科技救災之形象，並同步促進國際競爭力。

3.於災區防疫、個人衛生、環境清潔，均需要大量消毒劑，然而災區之災民經濟狀況、環境及交通條件、採買便利性等補足，造成消毒劑相當缺乏，若有長久改善生活條件及避免未來疾病大量擴散之風險，建議應用消毒水即時製造設備，經濟(傳統消毒水>30 NTD/L、即時製造<0.1 NTD/L)、環保(低碳足跡，不須容器保存、不用交通運輸)、又便利(即時製造最新鮮)。

4.建立基礎用水及淨水硬體系統

如圖 15 所示，並說明如下：

- (1) 解決多人抱怨的用水資源不足及取水不便問題：
 - a. 於營區進行供水分區，建立多個分散式儲水塔，使災民可以就近排隊取水，並不需要電力，可重力取得水源。
 - b. 建立區域主要排水管，解決未來用水後排水問題。
 - c. 分區高位水塔，未來可視情況與災民處所進行供水連接，滿足災民期待居處有簡易用水之便利性。
- (2) 解決公共廁所與使用人數不對稱且距離較遠問題
 - a. 依據分區，建立貨櫃型廁所，水源來源為高位水塔。
 - b. 可先建立婦幼廁所專區，與一般廁所區別。
- (3) 解決潔淨飲用水及消毒劑不足問題
依據分區，建置分散式淨水設備及消毒水即時製造設備，相對於集中大型硬體設備，可降低建置成本，並提供使用便利性。

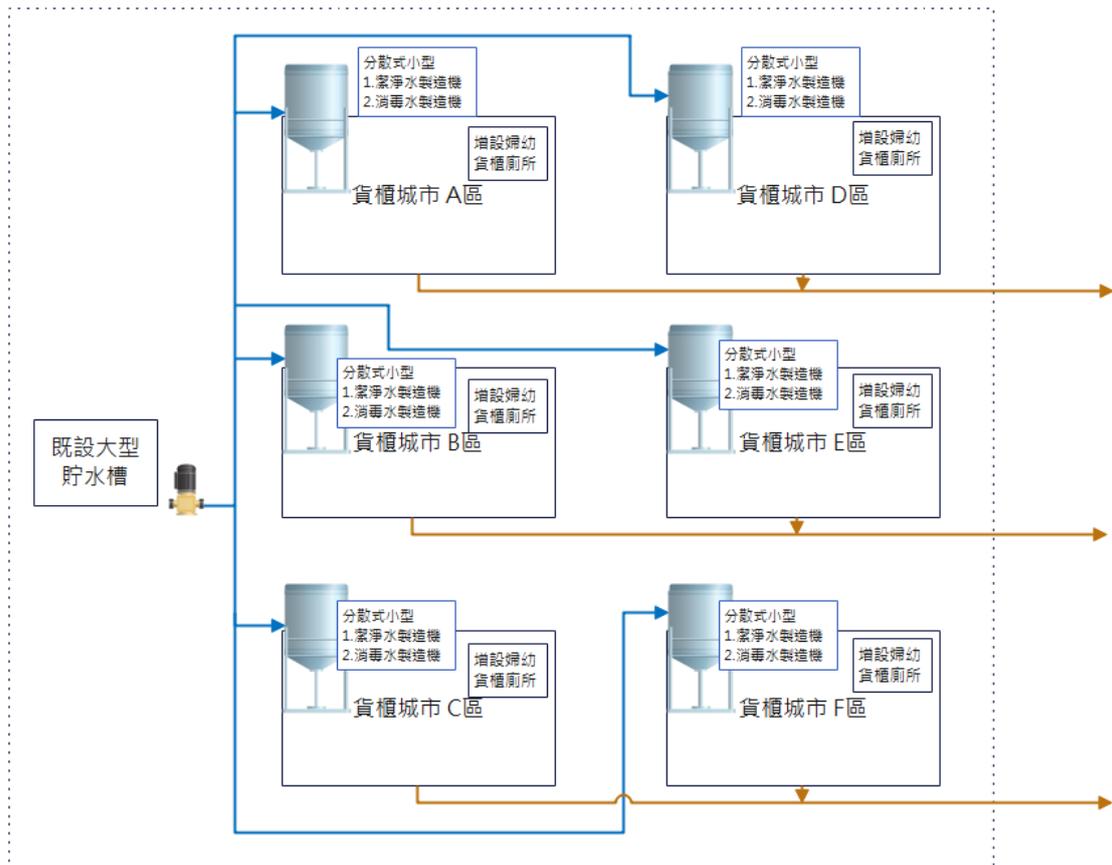


圖 14 未來營區 WASH 基礎建設之改善建議示意圖